

# mein **DUDERSTADT**

Gesellschaftsmagazin für Duderstadt und Umgebung

# 10

## Wir feiern den Spätsommer

Tolle Events für die ganze Familie

**POCO  
GÖTTINGEN  
STELLT  
SICH VOR!**  
*POCO*

# 6

## Es geht los

Geschäftsstelle zur Landesgartenschau 2030 eröffnet



Sprachen, Sport, Kultur und Kochen...  
finden Sie in der Beilage der VHS!





# Sommer, Sonne, Sonderpreise – kleine Raten<sup>1</sup>, null Anzahlung<sup>1</sup>, maximaler Fahrspaß.

## Nissan Juke Acenta

1.0 DIG-T 6MT, 4x2, 84 kW (114 PS), Benziner, Kurzzulassung

### inkl. TOP-AUSSTATTUNG

- Navigation mit Apple CarPlay® und Android Auto™
- Rückfahrkamera in Farbe
- Voll-LED-Scheinwerfer u.v.m.

Jetzt leasen ab **€ 179,- mtl.<sup>1</sup>**

Unser Hauspreis ab **€ 20.390,-**

Ihr Vorteil jetzt bis zu **€ 6.610,-<sup>2</sup>**

## Nissan Qashqai Acenta

1.3 DIG-T Mild Hybrid 6MT, 4x2, 103 kW (140 PS), Benziner, Kurzzulassung

### inkl. TOP-AUSSTATTUNG

- Navigation mit Apple CarPlay® und Android Auto™
- 17"-Leichtmetallfelgen
- LED-Scheinwerfer u.v.m.

Jetzt leasen ab **€ 219,- mtl.<sup>1</sup>**

Unser Hauspreis ab **€ 27.490,-**

Ihr Vorteil jetzt bis zu **€ 9.900,-<sup>2</sup>**

## Nissan X-Trail N-Connecta

1.5 VC-T Mild-Hybrid, 120 kW (163 PS) Xtronic, 4x2, Benziner, Kurzzulassung

### inkl. TOP-AUSSTATTUNG

- Intelligenter AROUND VIEW MONITOR für 360° Rundumsicht
- Navigation mit Apple CarPlay® und Android Auto™ u.v.m.

Jetzt leasen ab **€ 269,- mtl.<sup>1</sup>**

Unser Hauspreis ab **€ 32.490,-**

Ihr Vorteil jetzt bis zu **€ 12.535,-<sup>2</sup>**

## Nissan Townstar Tekna

Kombi, L2, 1.3 DIG-T Xtronic, 96 kW (130 PS), Benziner, Kurzzulassung

### inkl. TOP-AUSSTATTUNG

- Sitzheizung vorne
- Navigation mit Apple CarPlay® und Android Auto™
- LED-Scheinwerfer u.v.m.

Jetzt leasen ab **€ 289,- mtl.<sup>1</sup>**

Unser Hauspreis ab **€ 29.990,-**

Ihr Vorteil jetzt bis zu **€ 7.610,-<sup>2</sup>**

**Nissan Juke Acenta 1.0 DIG-T 84 kW (114 PS) 6MT, 4x2, Benziner: Energieverbrauch kombiniert: 5,8 (l/100 km); CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 133 (g/km); CO<sub>2</sub>-Klasse: D. Nissan Qashqai Acenta 1.3 DIG-T Mild-Hybrid 103 kW (140 PS) 6MT, 4x2, Benziner: Energieverbrauch kombiniert: 6,3 (l/100 km); CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 142 (g/km); CO<sub>2</sub>-Klasse: E. Nissan X-Trail N-Connecta 1.5 VC-T Mild-Hybrid 120 kW (163 PS) Xtronic, 4x2, Benziner: Energieverbrauch kombiniert: 7,1 (l/100 km); CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 163 (g/km); CO<sub>2</sub>-Klasse: F. Nissan Townstar Kombi Tekna 1.3 DIG-T 96 kW (130 PS) Xtronic, 4x2, L2, Benziner: Energieverbrauch kombiniert: 7,1 (l/100 km); CO<sub>2</sub>-Emissionen komb.: 162 (g/km); CO<sub>2</sub>-Klasse: F.**

<sup>1</sup>Ein Leasingangebot in Zusammenarbeit mit Nissan Financial Services, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Ndl. Dtlid., Jagenbergstr. 1, 41468 Neuss, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist einmalige Mietsonderzahlung 0,-, Laufzeit 48 Monate, Laufzeit 10.000 km/p.a., Sollzinssatz gebunden 0,99%, effektiver Jahreszins 0,99%, zzgl. € 1.190,- (Juke, Qashqai) bzw. € 1.390,- (X-Trail, Townstar) Bereitstellungskosten. <sup>2</sup>Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers, bei zugelassenen Fahrzeugen zum Zeitpunkt der Erstzulassung. Alle Angebote zunächst gültig bis 14.10.2025 oder vorherigem Widerruf. Druckfehler, Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten. Modellabbildungen zeigen möglicherweise aufpreispflichtige Sonderausstattung.



**AC Göttingen Zwgn dl. Der DIT Göttingen GmbH**  
Hans-Böckler-Straße 26 • 37079 Göttingen  
Tel.: 05 51/30 54 07-0  
www.autocenter-goettingen.de

Zukunftsmusik: Landesgartenschau und Feuerwehrzentrum sind Eckpfeiler für die Stadtentwicklung

# Liebe Leserinnen und Leser,

nach einem ziemlich verregneten Juli feiert Duderstadt nun den Spätsommer mit vielen tollen Events. Einige Trümpfe für beste Unterhaltung hat der Duderstädter Kultursommer noch in der Tasche, darunter ganz neue Angebote wie den Mittelaltermarkt mit Live-Musik rund ums Rathaus, aber auch beliebte Klassiker wie den Dancing Afternoon des TV Jahn.



Feuerwehren und Gäste waren zum Richtfest gekommen. Mit knapp 7 Millionen Euro Investitionsvolumen gehört das moderne und dringend benötigte Feuerwehrzentrum zu den größten Einzelinvestitionen der Stadtgeschichte.

sind eingeladen, sich einzubringen. Mehr dazu erfahren Sie in unserer Titelstory in unserer Augustausgabe.

Wunderbare sonnige Tage wünscht Ihnen  
Claudia Nachtwey

Claudia Nachtwey  
nachtwey@mundus-online.de  
0177 3983891

Nach vielen Jahren des Wartens geht es jetzt mit großen Schritten voran beim Bau des neuen Feuerwehrzentrums in Duderstadt. Zahlreiche

Mit der Ausrichtung der Landesgartenschau 2030 richtet die Stadt ebenfalls einen gespannten Blick in die Zukunft. Dazu wurde eine gut ausgerüstete Geschäftsstelle in der Marktstraße eröffnet. Auch Bürgerinnen und Bürger

Ansprechpartnerin Verkauf  
Nadine Rohpeter  
rohpete@mundus-online.de  
Tel. 05541 95799-15,  
0152 37741307



## NETZWERKTECHNIK LEINEMANN

GLASFASER | WLAN | TELEFONIE | LAN

HILFE BEIM EINRICHTEN VON GLASFASER GESUCHT?

FUNKTIONIERT DAS WLAN NICHT RICHTIG?

IHR PARTNER BEI WLAN UND GLASFASER

+49 5527 998028

+49 5527 998028

NETZWERKTECHNIK LEINEMANN

NWTL.DE

INFO@NWTL.DE

AVM PREMIUM PARTNER

ZERTIFIZIERTER DATENSCHUTZ KOORDINATOR

WWW.NWTL.DE

Die ganze Kunst der Sprache besteht darin, verstanden zu werden.

## LOGOPÄDIE KÖRPERWERK

INH. THOMMY EGERER

DIAGNOSTIK U. THERAPIE

- SPRACH- U. SPRECHSTÖRUNG
- STIMMSTÖRUNG
- SCHLUCKSTÖRUNG
- HÖRSTÖRUNG

FÜR MENSCHEN ALLER ALLTERSGRUPPEN

KONTAKT: Hinterstraße 81 | 37115 Duderstadt | 05527 71295  
0170 660 31 45 | logo-koerperwerk@gmx.de

JETZT SCANNEN



## Mit Tatkraft und Herz bei der Lebenshilfe Eichsfeld

### Jeannette Rheinländer wird mit dem Bundesverdienstkreuz ausgezeichnet

Mit „viel Empathie, Begeisterung und ansteckender Lebensfreude“, so Landrat Marcel Riethig, hat sich Jeannette Rheinländer seit 15 Jahren für Menschen mit Behinderung eingesetzt. Dafür erhielt sie das Verdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland im Rahmen einer Feierstunde bei der Lebenshilfe Eichsfeld e.V. in Duderstadt am Kutschenberg. Marcel Riethig überreichte die hohe Auszeichnung im Namen des Bundespräsidenten. Freunde und Wegbegleiter, darunter Behinderte und



Landrat Marcel Riethig, Jeannette Rheinländer, Bürgermeister Thorsten Feike und der Geschäftsführer der Harz-Weser-Werke Dittmar Hartmann (v.l.)

Nichtbehinderte, waren zum Festakt gekommen. Bei der Lebenshilfe hat Jeannette Rheinländer unter anderem die Theatergruppe initiiert, Ausflüge und Bewegungsangebote organisiert und über 10 Jahre auch im Vorstand mitgewirkt. Zudem ist sie seit 2015 in der Hospizarbeit engagiert.

Die Lebenshilfe Eichsfeld e.V. ist Mitgesellschafter der Harz-Weser-Werke. Lob und Grußworte gab es auch von Bürgermeister Thorsten Feike und dem Geschäftsführer der Harz-Weser-Werke Dittmar Hartmann.

Foto: ny

## Rotarier investieren in die Jugend

### Spende an die Stadtbibliothek Duderstadt soll das Lesen für Kinder attraktiv machen

Seit rund zwei Jahrzehnten unterstützt der Rotary Club Duderstadt-Eichsfeld die Stadtbibliothek Duderstadt mit neuem Material, um bei Kindern und Jugendlichen das Interesse am Lesen zu wecken und zu bewahren. Eine Delegation der Rotarier übergab die diesjährige Spende an Bürgermeister Thorsten Feike und Petra Böning, Leiterin der Stadtbibliothek.

„In diesem Jahr liegt der Schwerpunkt bei aktueller Literatur für Erstleser bis zu Viertklässlern, aber auch einige Bücher für Kin-



Eine Delegation der Rotarier überreicht die Buchspende in der Duderstädter Stadtbibliothek

der im Vorschulalter sind dabei“, erklärte Petra Böning. Rund 70 neue Bücher konnten dank der Spende der Rotarier angeschafft werden, darunter Tier- und Fantasy-Themen, Leseübungen mit Silben, aber auch Wissensbücher, die Themen wie Energiewende oder Demokratie kindgerecht und spannend erklären.

Thorsten Feike dankte im Namen der Stadt Duderstadt für die langjährige Unterstützung und betonte: „Das ist eine Investition in die Jugend, denn nur ein gutes Angebot lockt die Kinder.“ ny

Foto: ny

## Musikprojekt 6K United

### Gymnasialzweig der KGS Gieboldehausen singt in Hannover

Bereits zum zweiten Mal sind die Schülerinnen und Schüler der 6. Gymnasialklassen und der Musik-AG der KGS Gieboldehausen in der ZAG Arena in Hannover aufgetreten. Möglich machte das die erneute Teilnahme am deutschlandweiten Gesangprojekt „6K United“. Insgesamt rund 6000 Kinder standen gemeinsam auf der großen Bühne in Hannover.

Das Team von „6K United“ stellt in jedem Jahr ein Repertoire mit Liedern aus verschiedenen Genres zusammen, die dann an den Schulen gemeinsam mit den



SchülerInnen der KGS Gieboldehausen bei 6K United in Hannover

Musikpädagogen geprobt werden. An der KGS Gieboldehausen haben sich die Kinder gemeinsam mit ihrem Musikfachbereichsleiter Johannes Beckmann auf dieses Event vorbereitet.

Elf neue Songs wie „Dein Hurra“, „Zu dir“ oder „Thula Sizwe“, die in unterschiedlichen Sprachen mit passenden Bewegungen performt wurden, standen auf dem Programm. Eine riesige Live-Band, Star-Sänger, Leuchtarmbänder, Soundeffekte und 6000 Zuschauer, bestehend aus Eltern und Gästen, feierten und sangen gemeinsam an diesem gigantischen Abend. ny/red

Foto: Beckmann

## Bundesverdienstorden für Dr. Mechthild Stumvoll

### Außergewöhnliches Engagement in der Hospizarbeit im Eichsfeld

Für ihr außergewöhnliches Engagement in der Hospizarbeit wurde die Duderstädterin Dr. Mechthild Stumvoll mit dem Verdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet. In der Aula der Ursulinen Stiftung überreichte Landrat Marcel Riethig den Orden an die Mitbegründerin des Hospizvereins Eichsfeld.

Marcel Riethig lobte den unermüdelichen Einsatz der Geehrten für Schwerstkranke und deren Angehörige. Bürgermeister Thorsten Feike sprach ebenfalls seinen



Landrat Marcel Riethig überreicht Dr. Mechthild Stumvoll den Bundesverdienstorden

allergrößten Respekt für die Hospizarbeit aus und überreichte Mechthild Stumvoll ein Holzbrett mit der Aufschrift „EichsHeldin“. Weitere Grußworte gab es von Nicol Gatzemeier, Lydia Ballhausen, Andrea Ohse und Schwester Aloisia Höing.

Ihren Bezug zum Ursulinenkloster hatte die Geehrte schon als ehemalige Klosterschülerin. Heute ist sie Hausärztin der Ursulinen. Zudem hat sie als Palliativmedizinerin und über die Hospizarbeit enge Kontakte zu den Alten- und Pflegeheimen und Sozialdiensten in der Region. ny

Foto: ny

Große Monitore geben Einblicke in Duderstadts Besonderheiten



(1) Eröffnung der Stadtwerkstatt für die LAGA 2030: Landrat Marcel Riethig, Bürgermeister Thorsten Feike, Ministerin Miriam Staudte und Prof. Hans Georg Näder (v.l.). (2) Modern, harmonisch und aussagekräftig: Die Stadtwerkstatt zur Landesgartenschau 2030. (3) Eröffnung der Stadtwerkstatt für die LAGA 2030: Prof. Hans Georg Näder, Landrat Marcel Riethig, Ministerin Miriam Staudte und Bürgermeister Thorsten Feike. (5) Einladend: Der Eingang der neuen Stadtwerkstatt.

# Stadtwerkstatt im Herzen Duderstadts eröffnet

## Geschäftsstelle zur Landesgartenschau 2030 für Planung und Kreativität

„Stadtwerkstatt“ - so der Name der im Rahmen eines Festaktes eröffneten Geschäftsstelle der Landesgartenschau (LAGA) 2030 in der Duderstädter Marktstraße. Duderstadts Ehrenbürger Prof. Hans Georg Näder hat die Räumlichkeiten zur Verfügung gestellt. Zur Eröffnung hatte Bürgermeister Thorsten Feike auch Ministerin Miriam Staudte, niedersächsische Ministerin für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz, und Landrat Marcel Riethig eingeladen.

das Rathaus - oder aus der Vogelperspektive über die ganze Stadt. In der Mitte des Raumes stehen mehr als 10 Arbeitsplätze mit PCs bereit, im hinteren Teil bietet ein langer Konferenztisch Platz für Austausch. Einrichtung und Installationen schaffen Verbindung zwischen künstlerischer Gestaltung, Kommunikation und den Besonderheiten Duderstadts. Denn darum geht es schließlich: um Ideenfindung und vorhandene Ressourcen, um gut genutzte Chancen und eine zukunftsorientierte Stadtentwicklung vor dem Hintergrund der LAGA 2030.

„Duderstadt ist ein Kleinod“, sagte Hans Georg Näder bei der Eröffnung der

einladenden Räumlichkeiten, die seit dem Auszug des Modegeschäfts Gerry Weber leergestanden hatten. In nur rund vier Wochen wurden sie vom Team um Stefan Schmidt, Fachdienstleiter Stadtplanung, eingerichtet und entsprechend gestaltet, auch hier mit großer Unterstützung durch Hans Georg Näder. Die neuwertige Büroeinrichtung stammt aus einer Insolvenzmasse eines Mieters in Bötzwow Berlin. Die Landesgartenschau sei eine einmalige Chance für den Standort Duderstadt, sagte Hans Georg Näder, wobei im Hinblick auf veränderte klimatische Bedingungen auch die Themen Klimaresilienz und Hitzeschutz mitgedacht werden müssten.

Thorsten Feike dankte dem Ottobock-Chef für sein Engagement und die „Räumlichkeiten im Herzen der Stadt“. Damit die LAGA auch für die Stadt Duderstadt bezahlbar sei, habe man bei der Bewerbung um die Ausrichtung ein Konzept mit verschiedenen Modulen erarbeitet und auch die städtischen Herausforderungen wie Leerstände, Denkmalschutz und Klimaschutz mit einbezogen. „Dabei schließen sich Klimaschutz und Denkmalschutz nicht aus“, sagte der Bürgermeister. Mit der LAGA könne Duderstadt ein gutes Beispiel sein.

### Hier sprudeln die Ideen für morgen

Die „Stadtwerkstatt“ soll Hauptsitz der Planungsgesellschaft der LAGA 2030 werden, die bis zum Herbst 2025 gegründet werden soll, erläuterte Thorsten Feike. Aber sie soll auch den Duderstädter Bürgerinnen und Bürgern zur Verfügung stehen, die sich mit Ideen und Initiativen bei der LAGA einbringen möchten. „DENKMAL Zukunft“ lautet das Motto. „Die Bürgerbeteiligung ist ein wichtiges Thema. Mit der Stadtwerkstatt schaffen wir einen offenen Raum und eine Begegnungsstätte, in dem kreative Visionen für eine lebendige Landesgartenschau gedeihen können. Die Räumlichkeiten bilden künftig die

organisatorische Basis für Workshops, Bürgerdialoge und Planungsrunden“, erklärte der Bürgermeister.

Miriam Staudte hatte die Stadt bei einem Rundgang mit Thorsten Feike, Hans Georg Näder und dem Team der FLN (Fördergesellschaft Landesgartenschauen Norddeutschland mbH) Siegfried Dann, Andreas Kröger und Gaby Eberts erkundet. Beim Konzept für die LAGA habe sie insbesondere die Verknüpfung von Themen wie Klimaschutz, Biodiversität, Wassermangel, Hochwasserschutz und die Bewahrung des historischen Charakters einer denkmalgeschützten Kernstadt überzeugt. Sie betonte, dass mit der LAGA auch ein Symbol an das Schöne gesetzt werde, was nur in einer friedlichen und demokratischen Gesellschaft möglich sei.

### Ein Ort zum Mitmachen und Mitgestalten

Miriam Staudte sagte, dass sie zwar das erste Mal in Duderstadt sei, aber dass die Harmonie in der Stadtgesellschaft spürbar sei, was auch die vielfältige Beteiligung an der Präsentation der „Stadtwerkstatt“ zeige. Neben Ratsmitgliedern und Altbürgermeister Wolfgang Nolte waren auch Pastorin Christina Abel und Propst Thomas Berkefeld als

Vertreter der Kirchen, der Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Duderstadt Markus Teichert, die Fachbereichsleiterin Tourismus Sophie Kahlmeyer, Stadtkämmerer Gerald Werner, der Fachdienstleiter Wirtschaftsförderung Simon Renziehausen, Bauhofleiter Frank Widera, der Fachdienstleiter Bauen und Umwelt Jürgen Germerott, Michael Böning als Vertreter des Treffpunkt Stadtmarketing, die Vorständin der Heinz Sielmann Stiftung Carolin Ruh, der Vorsitzende des Trägervereins des Grenzlandmuseums Horst Dornieden, der Vorsitzende des HVE Eichsfeld Touristik Gerold Wucherpennig und der Geschäftsführer der Duderstadt 2030 gGmbH Karsten Ley zur Eröffnung gekommen. Hans Georg Näder unterstrich in diesem Zusammenhang auch den Aspekt der Inklusion, wozu unter anderem Feuerwehr, DRK, Lebenshilfe und Caritas einen großen Beitrag leisteten. *Text & Fotos: ny*

### Weitere Infos

Für die LAGA 2030 wurde eine eigene Webseite installiert: [laga-duderstadt.de](http://laga-duderstadt.de). Aktuelle Informationen werden zudem auch über Social-Media-Plattformen veröffentlicht.

# <sup>Bis zu</sup> 68% RABATT

AUF AUSSTELLUNGSTÜCKE, MUSTERKÜCHEN,  
VORFÜHRSOFAS, AUSLAUFMODELLE, U.V.M.



Alle Möbelstücke können Sie direkt vor Ort in unseren Ausstellungen persönlich begutachten, sich von der hochwertigen Verarbeitung überzeugen und dabei echte Schnäppchen entdecken. Da die Artikel sofort verfügbar sind, entfällt die übliche Lieferzeit – Sie können Ihre neuen Möbel kurzfristig mitnehmen und sofort in Ihrem Zuhause genießen. Zwischenverkauf der Einzelstücke vorbehalten. Alle Preisangaben verstehen sich als Abholpreise und gelten, sofern nicht anders angegeben, ohne Dekoration und Zubehör.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!



Oliver Heine  
**0551 38360-111**

**1 | STRESSLESS SOFA**  
Art.-Nr.: 0465/9202  
~~9650 €~~  
ABHOLPREIS:  
**6798 €**



**5 | KOMMODEN KOMBI**  
ca. 135 cm breit, 85 cm hoch  
Art.-Nr.: 01220293  
~~2043 €~~  
ABHOLPREIS:  
**999 €**



**6 | BOXSPRINGBETT**  
ca. 180 cm x 200 cm,  
Art.-Nr.: 07090460  
~~4559 €~~  
ABHOLPREIS:  
**1899 €**



**7 | GARDEROBEN KOMBI**  
130 cm breit, 200 cm hoch  
Art.-Nr.: 01220301  
~~4369 €~~  
ABHOLPREIS:  
**2199 €**



**3 | KOMMODE**  
H/B/T ca. 104 cm / 80 cm / 42cm  
Art.-Nr.: 012200289  
~~1211 €~~  
ABHOLPREIS:  
**599 €**



**4 | WOHNSYSTEM FOCUS**  
Art.-Nr.: 0292/0655  
~~5162 €~~  
ABHOLPREIS:  
**1998 €**



**2 | STRESSLESS SESSEL**  
inklusive Hocker,  
Leder Paloma 96 Shadow green,  
Color 40 Alu/ Füß Walnuss  
Art.-Nr.: 0465/932  
~~4839 €~~  
ABHOLPREIS:  
**2998 €**



# MÖBEL JAEGER

*macht glücklich*

Besuchen Sie uns auf Social Media



Göttingen-Weende | Lutteranger 10 | Tel.: 0551 38360-0

Öffnungszeiten: Montag geschlossen **Green Monday**  
Di. – Fr.: 10:00 – 19:00 Uhr | Sa.: 09:30 – 18:00 Uhr



# Duderstädter Spätsommer-Events für die ganze Familie

Konzerte, Open-Air-Kino, Kinder- und Familienfeste, ein Mittelaltermarkt und natürlich der Duderstädter Sparkassenlauf als großes Sport-Event locken die Menschen im Spätsommer nach draußen. Viele der Veranstaltungen sind sogar kostenfrei. Bei manchen Events empfiehlt sich ein frühzeitiger Ticket-Erwerb, um auf jeden Fall dabei zu sein.

SO., 10. AUGUST, 17 UHR

## Kultur im Kreis: Brazzo Brazzone & The World Brass Ensemble

Die einzige Italo-World-Groove-Brass-Band tritt im Rahmen der Reihe „Kultur im Kreis“ im Europäischen Brotmuseum Ebergötzen auf. Der studierte Jazz-Musiker Daïel Zeinoun gründete die Formation 2012, die sich seitdem mit einem wilden Stilmix aus Jazz-, Rock-, Funk-, Latin & Balkanbeats einen Namen gemacht hat.

Tickets gibt es bei goeticket.de und bei allen Vorverkaufsstellen, die an Reservix angeschlossen sind.

Foto: Ilja Mess



Pampatutti

SA., 16. UND SO., 17. AUGUST

## „Kurzweyl & Gaukeley“ – Mittelaltermarkt

Rund um das historische Rathaus in Duderstadt gibt es an diesem Wochenende Gaukler, Musik und mittelalterliche Attraktionen. Höhepunkt ist am Samstagabend das Live-Konzert mit der Band Pampatutti im Rathaus-Innenhof (VVK in der Gästeinformation 15 Euro, Abendkasse 20 Euro, online bei Eventim). Der Eintritt zum Markt ist kostenfrei.

Foto: Pampatutti



Brazzo Brazzone

DI., 19. AUGUST, 20 UHR

## Lesung mit Musik: „Selma Merbaum: Ihre Lyrik – ihr Leben“

Carmen Barann und der Musiker Martin Tschoepe haben die Gedichte von Selma Merbaum (1924 – 1942), einer Cousine Paul Celans, teils collagenartig neu arrangiert und verbinden sie mit dem berührenden Leben der Lyrikerin. Die Lesung, begleitet von eigenen Interpretationen an der Gambe, findet in der Duderstädter Kulturstube, Marktstraße 26, statt.

Tickets (15 Euro) gibt es im Vorverkauf in der Buchhandlung Gebrüder Seseke, Telefon 05527 2528.

Foto: Selma Merbaum



SA., 23. AUGUST, 14 – 18 UHR

## UNICEF-Kinderfest in Duderstadt

Die UNICEF-Ortsgruppe Duderstadt hat ein tolles Programm im LNS-Park in Duderstadt vorbereitet. Mit dabei sind der Clown Figaro, das Team „Märchen der Völker“, das Infomobil der Jägerschaft, die Kinder- und Jugendfeuerwehr und das Burgtheater Mingerode mit Rosa & Bert. Lustige Aktionen zum Mitmachen, eine Tombola, Kaffee und Kuchen und vieles mehr versprechen einen erlebnisreichen Nachmittag für die ganze Familie. Alle Erlöse kommen UNICEF zugute.

Foto: Freepik / asier\_relampagoestudio



Clownerie zum Kinderfest

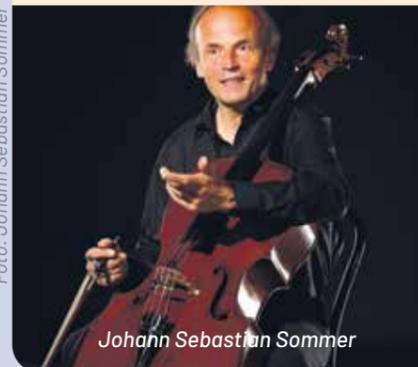
FR., 29. AUGUST, 18.30 UHR

## Klosterkonzert mit dem Cellisten Johann Sebastian Sommer

In der Duderstädter Liebfrauenkirche ist der vielfach ausgezeichnete Cellist Johann Sebastian Sommer zu hören. Von 1984 bis 2021 spielte er im Göttinger Sinfonie Orchester, machte sich aber auch als Solist auf zahlreichen Konzertreisen einen Namen. Auf dem Programm stehen Suiten von Johann Sebastian Bach.

Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Foto: Johann Sebastian Sommer



Johann Sebastian Sommer

FR. 29. AUGUST, AB 16.30 UHR

## 23. Duderstädter Sparkassenlauf

Beim großen Sport-Event der LG Eichsfeld und der Sparkasse Duderstadt geht es auf verschiedenen Strecken durch die historische Altstadt. Alle können teilnehmen: Kinder, Jugendliche, Firmen- und Vereinsteamer, Rentner-Laufgruppen, Spitzenathleten und Hobbyläufer. Während der Veranstaltung sorgt die LG Eichsfeld mit befreundeten Vereinen für Grillgut und Cocktails. Musikalische Unterstützung gibt es von der Brass & Drum Band Mingerode. Anmeldungen bei [duderstaedter-sparkassenlauf.de](http://duderstaedter-sparkassenlauf.de)

Foto: Freepik / asier\_relampagoestudio



SA., 30. AUGUST, AB 17.30 UHR

## Weinfest beim Musikzug Nesselröden

Der Musikzug Nesselröden – ehemals Spielmannszug Nesselröden – feiert zu seinem 55-jährigen Bestehen ein Weinfest auf dem Hof der Familie Hunold, Untere Straße 5, in Nesselröden. Neben Lieblingsweinen und Leckereien wird auch Live-Musik von Leon Tusche und dem Singer/Songwriter Andreas Leinemann geboten. Mit Musik vom DJ klingt der Abend dann aus. Alle Musik-Fans sind willkommen.

Foto: Freepik



Foto: ny

FR., 15. UND SA., 16. AUGUST, 20.15 UHR

## Open-Air-Kino am Grenzlandweg

Mit zwei Spielfilmen erinnert das Grenzlandmuseum Eichsfeld im Open-Air-Kino am historischen Beobachtungsturm auf dem Pferdeberg an die Ereignisse im Jahr 1990 und deren Folgen.

Am Freitag wird der mit dem Grimme-Preis ausgezeichnete Film „Tamara“ (2022) gezeigt: Eine junge Frau, geboren 1990, ist auf der Suche nach ihrer familiären DDR-Vergangenheit. Am Samstag geht es in der Tragikomödie „Zwei zu eins“ (2024) um einen DDR-Mark-Schatz, der im Sommer 1990 im Harz gefunden wird.

Der Film wirft auch Fragen zur wirtschaftlichen Transformation auf. Zu den Vorstellungen werden Regisseure und Drehbuchautoren vor Ort sein. Im Vorfeld besteht die Möglichkeit, den Beobachtungsturm am Pferdeberg zu besichtigen

Der Eintritt ist frei, Festzeltbänke stehen zur Verfügung. Sitzkissen, Decken und Picknickkörbe können mitgebracht werden. Parkmöglichkeiten gibt es an der Gaststätte „Schöne Aussichten“ (10 min. Fußweg) oder am Grenzlandmuseum (30 min. Fußweg).



SA. 23. AUGUST, 11 UHR

### 375 Jahre Ursulinen in Duderstadt – Ausstellungseröffnung

Eine abenteuerliche Geschichte hängt mit den Büchern und Paramenten zusammen, die 2022 aus Australien das Duderstädter Ursulinenkloster erreichten und nun in der Aula der Ursulinen ausgestellt werden. Die wertvollen Stickereien stammten aus der Gründungszeit des Klosters um 1700. Im Kulturkampf mussten die Nonnen das Eichsfeld verlassen und hatten die Bücher und Paramente mitgenommen. 1882 gründeten sie in Australien ein neues Konvent, das 2022 aufgegeben wurde. Das kostbare Erbe wurde zurückgeschickt und kann im Rahmen des 325-jährigen Klosterjubiläums besichtigt werden.

– Veranstaltungen –

### SA., 30 AUGUST, 16 UHR Weinfest zugunsten der Lebenshilfe

Der Lions Club Duderstadt lädt ein zum öffentlichen Weinfest mit deftigem Zwiebelkuchen auf dem Gelände der Lebenshilfe Eichsfeld, Kutschenberg 4, in Duderstadt. Livemusik gibt es von der Band „Ohr and more“, von den Lights of Gospel und den Hofmanns Allstars. Die Erlöse kommen der Lebenshilfe Eichsfeld zugute.

Foto: Freepik



### 13.-14. SEPTEMBER Lust auf Schönes – Kunsthandwerkermarkt auf Gut Herbigshagen

Am zweiten Septemberwochenende lädt Gut Herbigshagen bei Duderstadt zum Kunsthandwerkermarkt „Lust auf Schönes“ ein. Kunsthandwerker und Designer präsentieren feine Keramik, edlen Schmuck, Holzdesign, Bronzeobjekte, Filzarbeiten, Emailschmuck, handgemachte Seifen, Raumdüfte und vieles mehr. Das idyllische Gut mit Tieren, Bauerngarten und Naturlehrpfad bietet ein Erlebnis für die ganze Familie. Öffnungszeiten: Samstag 10 - 18 Uhr und Sonntag 10 - 17 Uhr. Der Eintritt ist frei. Sielmann Weg 1, Duderstadt

Foto: Lust auf Schönes Markt



Foto: Privat



Foto: ny



– Veranstaltungen –

### SO., 17. AUGUST, 13 UHR Motorradwallfahrt in Germershausen

Motorradfans sind eingeladen zur großen Motorradwallfahrt unter dem Motto „Pilgern macht Hoffnung“ mit Rundfahrt durch das Unter- und Obereichsfeld. Start ist um 13 Uhr am Parkplatz im Wallfahrtsort Germershausen „Maria in der Wiese“. Zum Abschluss gibt es eine Andacht am Freialtar in Germershausen und anschließend ein Beisammensein mit Grillgut, Kaffee und Kuchen.

Motorradwallfahrt in Germershausen

### FR., 12. SEPTEMBER, 20 UHR Blind-Date-Lesung mit GewinnerIn des Deutschen Buchpreises

Die Kulturstube Duderstadt lädt ein zu einer Lesung, dessen Hauptperson erst am dem Abend bekannt gegeben wird. Es wird nämlich ein/e GewinnerIn des Deutschen Buchpreises ihr Werk präsentieren. Buchhandlungen konnten sich für eine von neun Blind-Date-Lesungen beim Deutschen Buchpreis bewerben, und die Duderstädter Buchhandlung Gebrüder Seseke hat den Zuschlag erhalten. Tickets (15 Euro) im Vorverkauf in der Buchhandlung, Telefon 05527 2528.

SA. 6. SEPTEMBER, 19.30 UHR

### Konzert im Rathaushof: Hillbilly Schmitt & The Bluehoonboys

Die Eichsfelder Rock'n'Roll-Band mit Christian Schmidt (Gitarre, Gesang), Willi Funke (Piano, Gesang), Markus Hinzmann (Schlagzeug), Matthias Koch (Gitarre, Gesang) und Manfred Pohl (Bass, Gesang) liefert Klassiker und Raritäten aus der großen Zeit des Rock'n'Roll. Veranstalter ist die Duderstädter Theater- und Konzertvereinigung. Tickets bei Eventim oder in der Duderstädter Gästeinformation (05527 841200).

Foto: Hillbilly Schmitt & The Bluehoonboys



Foto: Svea Poestges



Foto: Svea Poestges



### SA., 6. SEPTEMBER, 20 UHR Kultur im Kreis: Monsieur Pompadur

Die Berlin Swing Manouche Band „Miss Pompadur“ ist im Rahmen der Reihe Kultur im Kreis und in Kooperation mit dem Heimat- und Verkehrsverein Gieboldehausen e.V. in der Gustav-Adolf-Kirche in Gieboldehausen zu hören. Chansons und Songs über das Leben und die Liebe werden vierstimmig gesungen, begleitet von Violine, Bass und Gitarre.

Tickets gibt es bei goeticket.de und bei allen Vorverkaufsstellen, die an Reservix angeschlossen sind.

### SO., 7. SEPTEMBER, 14.30 UHR Dancing Afternoon des TV Jahn

Zum „Dancing Afternoon“ des TV Jahn präsentieren die Gruppen „Tanz-Minis“ (4-6 Jahre), die Jazz Dance Gruppen von der 1. bis 4. Klasse, Juvenile (11 - 14 Jahre) und Suprême (ab 14 Jahre), die Showtanzgruppe Unique und die beiden Hip Hop Tanzgruppen „Youngstars“ und „Tigers“ wieder atemberaubende Choreografien. Weitere Unterstützung gibt es von befreundeten Tanzgruppen aus der Region. Eintritt für Erwachsene: 3 Euro (Kinder frei).

WOCHENENDE 5. - 7. SEPTEMBER

### Lanz-Bulldog-Treffen mit Live-Musik in Werxhausen

Foto: Freepik, stephansuehling



Der **Lanz Bulldog Club Werxhausen** präsentiert wieder ein spannendes Programm rund um **alte Landmaschinen und mehr beim großen Lanz-Bulldog-Treffen auf dem Sportplatz in Werxhausen**. Bei Showeinlagen mit den Oldtimern aus der Landwirtschaft werden alte Erntetechniken aus den 1930-er und 40-er Jahren gezeigt. Zu bestaunen

sind aber auch historische Pkw, Lkw, Motorräder und Fahrräder.

Unterstützung gibt es von der AG Werxhäuser Vereine, die für ein kulinarisches und musikalisches Rahmenprogramm sorgt. Das Highlight ist die Radio Niedersachsen Band am Freitagabend live im Festzelt.

Die sechs Profi-Musiker Isabelle Gebhardt (Gesang), Maximilian Saul (Gesang), Simon Lorenz (Bass), Artur Kühfuß (Keyboard), Tobias Lammers (Schlagzeug) und Markus Ottenberg (Gitarre) bringen die Hits von Coldplay bis Roxette, rockig und modern, auf die Bühne. **Tickets (10 Euro) im Vorverkauf gibt es** unter 0171 7431592 oder 0160 98460724.



**home**  
meine Wohnkollektion

**Ihr Vorteil:**  
Inklusive Gelschaumtopper!

**Vorteilskombi in Stoff ab**  
**1599.-**

**GEL-SCHAUM-TOPPER**

**Boxspringbett** Unterbau Taschenfederkern, Obermatratze 7-Zonen-Taschenfederkern H2, Bezug Drell, inkl. 8 cm Gelschaumtopper, Liegefläche ca. 180x200 cm. Kissen, Deko und Plaid gegen Mehrpreis.

# SALE FINALE Spezial

## eichsfelder möbelcenter

Ein geschnittenes Sortiment bis zu

**76% SPAREN**

GIEBOLDEHAUSEN **WIR HABEN AUCH MONTAGS GEÖFFNET!**

Bestseller zu Aktionspreisen und noch viele Vorführungsmodelle

**REDUZIERT**



Lösungsbeispiel



**home**  
meine Wohnkollektion

**Ihr Vorteil:**  
Inklusive 3x Sitzhiefenverstellung!

Preisgleich fest (Federkern) oder soft (Kaltschaum).

**Wohnlandschaft mit Funktion** Stellmaß ca. 254x266 cm. Optional mit Kopfstütze.

**Vorteilskombi in Stoff ab**  
**1699.-**



Alle Infos in unserem **AKTUELLEN AKTIONS-PROSPEKT**

Gültig bis 13.09.2025. Alle Maße sind Ca.-Maße. Die Abbildungen können eventuelle Sonderausstattungen beinhalten, die im ausgewiesenen Preis nicht enthalten sind. Alle Waren sind, wenn nicht anders gekennzeichnet, ohne Matratzen, Rahmen, Auflagen, Bettzeug, Beleuchtung, Paneele, Passepartout, Beimöbel, Elektrogeräte, TV-Aufsätze, Funktionen, Zubehör, Wandabschlussprofil und Deko. Technische Änderungen, Fehler und Irrtümer sind vorbehalten. 1) Gültig für Musterstücke, Handmuster, Einzelstücke mit kleinen Fehlern u.ä., solange der Vorrat reicht. Zwischenverkauf vorbehalten. • Alles Abholpreise, solange der Vorrat reicht • Zwischenverkauf vorbehalten • Alles ohne Zierkissen und Deko

eichsfelder möbelcenter GmbH & Co. KG  
Ludwig-Erhard-Straße 1 • 37434 Gieboldehausen • www.eichsfelder-moebelcenter.de  
Tel. 05528 999666 • Montag – Freitag 9.30 bis 19.00 Uhr • Samstag 9.00 bis 16.00 Uhr

– Titelstory –

## Stadtradeln 2025

Stadt Duderstadt zieht Bilanz

Bei der Aktion Stadtradeln des europäischen Städtenetzwerkes Klima Bündnis haben die Duderstädterinnen und Duderstädter vom 2. bis zum 22. Juni 2025 insgesamt auf 1.223 Fahrten 20.627 Kilometer mit dem Rad zurückgelegt. Im letzten Jahr nahmen über 1,1 Millionen Menschen aus 2.886 Kommunen an der Kampagne teil. Bürgermeister Thorsten Feike hebt hervor: „Das Ergebnis kann sich sehen lassen: Obwohl es ein paar weniger Teilnehmende als in 2024 gab, wurden pro Teilnehmer durchschnittlich 5 Kilometer mehr im Vergleich zum Vorjahr mit dem Rad gefahren.“ In Duderstadt haben sich insgesamt 99 Radelnde aktiv beteiligt. Das Team des TSV Nesselröden kann gleich eine doppelte Platzierung für sich beanspruchen: Der Verein stellt mit 20 Teilnehmern das größte Team mit den meisten aktiven Radelnden. Außerdem landet der TSV Nesselröden erneut mit Abstand auf

Foto: Stadt Duderstadt



Gute Ergebnisse für Duderstadt beim Stadtradeln 2025

dem 1. Platz mit den meisten geradelten Kilometern (7.728 Kilometer). Die Person mit den meisten Kilometern ist in den drei Wochen 824 Kilometer gefahren. Mehrere andere Personen sind

34 bis 35 Fahrten während des 21-tägigen Zeitraumes gefahren – also sehr konstant und regelmäßig, wahrscheinlich nahezu täglich. Weitere Infos bei [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de). ny/red



# KREDO

**FRISCHES AUS UNSERER BACKSTUBE**

RESTAURANT





- Ofenfrisch, mit Liebe gebacken – entdecken Sie unsere täglich frischen Köstlichkeiten aus der Kredo-Backstube im Restaurant oder zum Mitnehmen
- Unsere Spezialität: **frisches Sauerteigbrot** aus unserem Steinbackofen
- Im Angebot: **Hausgemachte Kuchen & Torten**
- Regionales Mehl von der „Leinemühle Bunte“ und Obst vom „Kredo-Hof“
- Besonders beliebt: unser **fluffiger Käsekuchen** – ein Klassiker
- Auch zu empfehlen: **vegane Kuchen und Torten** sowie **glutenfreies Sauerteigbrot**

[WWW.RESTAURANT-KREDO.DE](http://WWW.RESTAURANT-KREDO.DE)

Restaurant Kredo | Sandweg 9a | 37083 Göttingen | 0551 77075066  
MO Ruhetag | DI-MI 12-16:30 | 18-22 Uhr  
DO-SA 10-16:30 | 18-22 Uhr | SO 10-16:30 Uhr

## 27. Eichsfelder Bauernmarkt auf Gut Beinrode

Regionales für alle Sinne und Unterhaltung für die ganze Familie

Der traditionelle Eichsfelder Bauernmarkt öffnet am Wochenende 30. und 31. August 2025 auf dem Johannitergut Beinrode bei Kallmerode seine Tore. Unter dem Motto „Gutes auf dem Gut“ werden die kulinarischen Schätze und kreativen Handwerksprodukte der Region von zahlreichen Ausstellern präsentiert. Veranstalter sind die Erzeugerbörse e.V. und der HVE Eichsfeld Touristik.

Die Auswahl reicht von deftigen und süßen Eichsfelder Spezialitäten bis hin zu handgefertigten Unikaten wie Textilien, Strickwaren, Naturkosmetik, Fell- und Korbwaren. Zudem sorgt ein ausgewähltes und abwechslungsreiches Bühnenprogramm für gute Unterhaltung. Am Samstag, den 30. August, beginnt das Markttreiben um 10.00

Uhr. Die feierliche Eröffnung mit Festbieranstich ist um 13.00 Uhr. Für die musikalische Begleitung sorgen die "Blechbuben". Der Sonntag startet um 10.00 Uhr mit einem Frühschoppen, begleitet von der Kallmeröder Blaskapelle.

Ein besonderes Highlight ist der Auftritt eines Roland Kaiser Doubles um 15 Uhr. Außerdem gibt es zahlreiche Aktionen für Kinder, darunter der beliebte Alpakaspaaziergang, die Modellschiffe auf dem See im Herzen des Gutes, eine Rollenbahn, sowie XXL-Seifenblasen und vieles mehr. Der 27. Eichsfelder Bauernmarkt wird auch in diesem Jahr

Einladung zum  
**27. Eichsfelder BAUERNMARKT**  
auf Gut Beinrode

30. UND 31. AUGUST 2025  
10:00 - 18:00 UHR

SAMSTAG, 30. AUGUST  
10:00 UHR  
Einlass auf den Bauernmarkt  
13:00 UHR  
Offizielle Eröffnung mit Festbieranstich  
Musikalische Umrahmung mit den  
BLECHBUBEN

SONNTAG, 31. AUGUST  
10:00 UHR  
Frühschoppen  
Musikalische Umrahmung mit der Kallmeröder  
Blaskapelle  
15:00 UHR  
Roland Kaiser Double Live

ERZEUGERBÖRSE EICHSFELD E.V.  
CONRAD-HENTRICH-PLATZ 1  
37327 LEINEFELDE-WORBS

zu einem Erlebnis für die ganze Familie. Kinder bis zu 13 Jahren haben freien Eintritt, ab 14 Jahren 6 Euro pro Person.  
ny/red

HANN. MÜNDEN  
MARKTSTÄDTLECHEN

# Hann. Mündener HERBST- UND BAUERNMARKT

21. SEPTEMBER  
10 - 18 UHR

VERKAUFSSOFFENER SONNTAG  
12 - 17 UHR

REGIONALE SPEZIALITÄTEN  
KUNSTHANDWERK  
TRAKTORENAUSSTELLUNG  
AUFTRITT DES BLÄSERCORPS

LOCAL FOOD

VHM  
Versorgungsbetriebe  
Hann. Münden GmbH



SA. 6.9.  
11-17 UHR



# KINDER - & FAMILIENTAG

**Kinder- & Familientag bei Wulff in Göttingen**  
Ein Fest für den guten Zweck am Samstag, 6. September, auf dem Gelände von Fleischwaren-Wulff

Am Samstag, 6. September, wird das Gelände von Fleischwaren-Wulff in der Hans-Böckler-Straße 25 in Göttingen von 11 bis 17 Uhr zum Schauplatz eines ganz besonderen Ereignisses: Der Kinder- & Familientag lädt Groß und Klein zu einem fröhlichen, bunten und kostenlosen Fest ein - mit einem wichtigen Ziel im Herzen. Unter der Schirmherrschaft von Landrat Marcel Riethig steht dieser Tag ganz im Zeichen des Miteinanders, der Freude und des Engagements für die Zukunft unserer Kinder. **Mit dem Erlös soll der Betrieb und Transport des neuen Schwimmcontainers des Landkreises Göttingen unterstützt werden.**

**Hintergrund:** Ab Februar 2026 wird die Schwimmhalle in Adelebsen für eine umfassende Sanierung geschlossen - voraussichtlich für zwei Jahre. Damit fällt eine zentrale Wasserfläche für den Schulschwimmunterricht und das Vereinstraining weg. Eine Situation, die viele Kinder und Jugendliche betrifft und die Schwimmbildung im Landkreis erheblich einschränken könnte. Adelebsen ist im Landkreis Göttingen kein Einzelfall.

**Die Lösung - ein mobiler Schwimmcontainer**  
Der Landkreis Göttingen denkt deshalb inno-

vativ: Mit einem mobilen Schwimmcontainer, bestehend aus einem modernen Schwimmbeckenmodul und angeschlossenen Umkleideeinheiten, soll eine temporäre, voll funktionsfähige Wasserfläche geschaffen werden, die dem gesamten Landkreis zur Verfügung gestellt werden kann. Der Kreissportbund Göttingen-Osterode e.V. übernimmt den Betrieb und sorgt dafür, dass Kinder auch während der Bauzeit sicher und kontinuierlich Schwimmen lernen können - unabhängig von der Baustelle.

**Mitmachen, informieren, unterstützen**

Der Kinder- & Familientag bietet nicht nur Spiel und Spaß, sondern auch Information und Beteiligung. Besucherinnen und Besucher können sich vor Ort über das Projekt „Mobiler Schwimmcontainer“ informieren und erfahren, wie sie selbst einen Beitrag leisten können - sei es durch Spenden, Sponsoring oder ehrenamtliches Engagement. Unternehmen, Stiftungen und Privatpersonen sind herzlich eingeladen, sich zu beteiligen und damit ein starkes Zeichen für Bildung, Sicherheit und Chancengleichheit zu setzen.

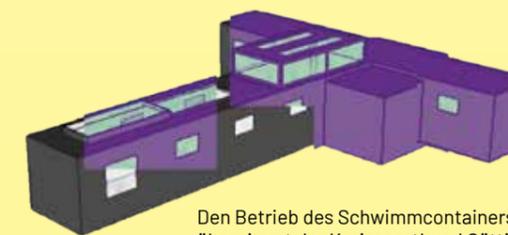
**Ein Tag voller Highlights**

Neben dem sozialen Engagement erwartet die Gäste ein abwechslungsreiches Programm für alle Altersgruppen. Die Kreisfeuerwehr ist mit Brandschutzerziehung und ihren Fahrzeugen vor Ort. Es gibt Kinderspielstationen, ein Live-Musik-Programm mit verschiedenen Bands, ein Kinderkarussell und vieles mehr.



**Jedes Kind soll Schwimmen lernen.**

Christoph Hoffmeister  
Inhaber Wulff Fleischwaren Göttingen



Den Betrieb des Schwimmcontainers übernimmt der Kreissportbund Göttingen Osterode e.V.

Quelle: Kreissportbund Dören e.V.

**SONDERPREISE FÜR ESSEN UND GETRÄNKE ZUGUNSTEN DES SCHWIMMCONTAINERPROJEKTES!**

**GEMEINSAM FEIERN FÜR DEN GUTEN ZWECK!**

SCHIRMHERR: LANDRAT MARCEL RIETHIG

**AUF DEM GELÄNDE VON FLEISCHWAREN-WULFF  
HANS-BÖCKLER-STRASSE 25 | 37079 GÖTTINGEN**

# POCO

## Supergünstig renovieren und einrichten!

### Jetzt endlich auch in

# GÖTTINGEN!

- ✓ Möbel / Küchen
- ✓ Haustextilien / Gardinen
- ✓ Teppiche / Bodenbeläge
- ✓ Haushalts- /
- ✓ Leuchten / Kleinelektro
- Geschenkartikel

## DEUTSCHLANDS GRÖSSTER MÖBELDISCOUNTER

**TIPP:**

Laden Sie sich  
gleich die **POCO APP**  
herunter, um von noch  
mehr Vorteilen zu  
profitieren!



### Göttingen | Siekweg 30d

### Neuer POCO-Markt bringt frischen Schwung nach Göttingen-Grone!

**Göttingen – In Grone tut sich was:** Seit dem 28. Juni ist Deutschlands führender Möbeldiscounter POCO mit einem neuen Markt in Göttingen vertreten. Auf einer zweistöckigen Verkaufsfläche erwartet Kundinnen und Kunden eine moderne Einkaufswelt mit einem vielfältigen Angebot rund ums Wohnen und Einrichten – ganz im Stil des bekannten POCO-Konzepts: große Auswahl, kleiner Preis.

#### Ein Standort mit Perspektive

POCO bringt frischen Wind in die Region. „Wir wollten schon lange nach Göttingen“, sagt Thomas Kurz, Geschäftsführer Vertrieb bei POCO. Der Wunsch ist nun Wirklichkeit geworden: Auf rund 5.000 Quadratmetern Verkaufsfläche präsentiert sich der neue Markt mit einem breiten Sortiment, modernem Ladenbau und durchdachtem Servicekonzept.

#### Sortiment für jedes Zuhause

Mehr als 12.000 Artikel umfasst das Angebot, das von Möbeln über Küchenzeilen, Teppiche, Heimtextilien und Haushaltswaren bis hin zu Groß- und Kleingeräten reicht. Zielgruppe sind alle Menschen, die Wert auf ein schönes Zuhause legen – ganz unabhängig vom Budget. Die Ware wird zum Teil in Wohnwelten inszeniert: ansprechend gestaltete Kojen, die fertige Raumideen zeigen und die Kundinnen und Kunden inspirieren. Die Atmosphäre in dem neuen POCO-Markt ist freundlich und modern. Energiesparende LED-Beleuchtung, digitale Preisschilder und Flatscreens mit Produktinformationen unterstreichen den Anspruch an ein zeitgemäßes Einkaufserlebnis.

#### Ein starkes Team für Grone

Mit der Eröffnung wurden rund 35 neue Arbeitsplätze geschaffen. Die Mitarbeitenden, viele davon aus der Region, wurden im Vorfeld intensiv in bestehenden POCO-Märkten geschult. Die Marktleitung berichtet von einem hochmotivierten Team, das mit Herzblut dabei ist und sich auf die neuen Herausforderungen in Göttingen freut.

**Rundum-Service inklusive** POCO versteht sich nicht nur als Möbeldiscounter, sondern auch als Dienstleister. Der neue Markt bietet zahlreiche Services, die das Einrichten vereinfachen. Dazu zählen Liefer- und Montageservices ebenso wie eine umfassende Küchenplanung, bei der das Team vor Ort mit Beratung, Planung und Aufmaß zur Seite steht. Auch Finanzierungsangebote gehören zum Leistungspaket, um die Anschaffung größerer Einrichtungswünsche flexibel gestalten zu können.



Martin Döpke & Hubertus Nilsen,  
Marktleiter Göttingen

#### Stimmen aus dem Markt: Nähe und Stolz

In einem offenen Gruß an die Kundinnen und Kunden schildert das Marktleitungsteam seine ersten Eindrücke. Sie berichten von positivem Feedback. Viele loben nicht nur POCOs Preise, sondern auch die hochwertige Präsentation. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter würden oft als echte Begleiter wahrgenommen – und genau das sei

der Anspruch: nicht einfach verkaufen, sondern unterstützen. „Bei solchen Rückmeldungen kann man als Marktleiter nur stolz auf ein funktionierendes Konzept sowie auf die etwa 7.000 Mitarbeiter in ganz Deutschland sein, die tagtäglich unsere Kunden glücklich machen.“ berichtet das Marktleitungsteam.

#### Montag bis Samstag geöffnet

Der neue POCO-Markt ist montags bis freitags von 10 bis 19 Uhr und samstags bis 18 Uhr geöffnet und gut erreichbar – sowohl mit dem Auto als auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln. Parkplätze stehen ausreichend zur Verfügung. Die ersten Wochen seit der Eröffnung zeigen bereits: Die Resonanz ist groß, das Interesse an den Angeboten ungebrochen, und viele Besucher kommen nicht nur einmal.

#### Ein Zuhause für Einrichtungsideen

POCO hat sich in Göttingen viel vorgenommen – und der Start ist geglückt. Der Markt steht für modernes Einrichten zum fairen Preis, für persönlichen Service und für echte Nähe zum Kunden. Wer den neuen Standort noch nicht besucht hat, ist herzlich eingeladen, vorbeizuschauen und sich selbst ein Bild zu machen. Denn eins ist für das Team in Grone klar: Gutes Wohnen soll für alle möglich sein – unkompliziert, stilvoll und bezahlbar.





## „Die Bauarbeiten laufen planmäßig!“

Am neuen Feuerwehrzentrum Duderstadt wird das Richtfest gefeiert

Nach der Grundsteinlegung Anfang März 2025 wurde nur wenige Monate später, Anfang Juli, ein weiterer Meilenstein beim Bau des neuen Feuerwehrzentrums in Duderstadt gefeiert. Zum Richtfest kamen zahlreiche Feuerwehrleute aus Duderstadt und den Ortschaften, VertreterInnen aus dem Stadtrat und der ausführenden Firmen.

Die Bauarbeiten laufen planmäßig“, lobte Bürgermeister Thorsten Feike den zügigen Fortschritt am neuen

Feuerwehrzentrum und dankte allen Beteiligten: dem Bauingenieur Martin Rode von der ausführenden Firma Ernst Rode Bau, Stefan Meyfarth vom Architektenbüro aC. archConcept Meyfarth + Partner, Linda Kowalczyk von SJS Rechtsanwälte, stellvertretend für den Stadtrat Doris Glahn und Manfred Görth, Ortsbürgermeister Manfred Otto, Kreisbrandmeister Karsten Krügener, Stadtbrandmeister Kai Walter, Ortsbrandmeister Marius Bernhard, dem Vorsitzenden der Schwerpunkt-

feuerwehr Michael Böning, den ausführenden Handwerksbetrieben und allen Engagierten, Nachbarn und Gästen.

Wie wichtig die professionelle Zusammenarbeit der Feuerwehren sei, habe sich erst von wenigen Tagen wieder gezeigt, als in der Duderstädter Altstadt ein Brand im historischen Fachwergebäude „Tanne“ ausgebrochen war. Nur dank der gut aufeinander abgestimmten Arbeit der Feuerwehren habe Schlim-



1) Der Kran hängt am Kran – Richtfest am Feuerwehrzentrum Duderstadt, (2) Große Zuhörerschaft beim feierlichen Richtspruch, (2) Große Zuhörerschaft beim feierlichen Richtspruch, (3) Bürgermeister Thorsten Feike lobt die Arbeit der Feuerwehren, (4) Stadtbrandmeister Kai Walter, Ortsbrandmeister Marius Bernhard, sein Stellvertreter Axel Lühe, Vorsitzender des Fördervereins der Schwerpunktfeuerwehr Michael Böning, Bürgermeister Thorsten Feike und der ehemalige Grundstückseigentümer Helmuth Artmann, (5) Viele Feuerwehrleute und Gäste feiern das schnelle Voranschreiten beim Bau des Feuerwehrzentrums

meres verhindert werden können. Dafür gab es sogar spontanen Applaus der Anwesenden.

### Wichtiger Meilenstein

Thorsten Feike betonte: „Dieses Feuerwehrzentrum ist kein Gebäude ausschließlich für die Duderstädter Schwerpunktfeuerwehr, sondern auch Anlaufpunkt für alle Wehren aus den Ortsteilen.“ Möglich wurde der Neubau auch Dank der Unterstützung des Vorbesitzers des Grundstückes Helmuth Artmann, der nach einem Gespräch mit Thorsten Feike bereit war, das Gelände an die Stadt Duderstadt zu verkaufen, um hier das neue Feuerwehrzentrum entstehen zu lassen. Beim Richtfest wurde schon die Größe des Neubaus deutlich: die Fahrzeughalle von 60 Metern Länge, 25 Metern Breite und 8 Metern Höhe bietet Platz für 10 große Fahrzeuge, dazu kommen neue Büros, Umkleiden, Sanitäreinrichtungen und eine weite Außenfläche. Eine moderne Feuerwehr- und Gebäudetechnik wird verbaut, wobei eine Photovoltaikanlage in die Haustechnik integriert wird. Hier entsteht viel Raum für professionelle Feuerwehrarbeit, Übungen, Weiterbildung, Austausch und Teambuilding.

Den Richterspruch übernahm Ralf Segebrecht von der Firma Rode Bau. Im Anschluss gab es bei kühlen Getränken Zeit für Gespräche. Wenn die Arbeiten weiterhin so reibungslos verlaufen, soll der Neubau bis Sommer 2026 fertiggestellt sein. Mit knapp 7 Millionen Euro Investitionsvolumen gehört das neue Feuerwehrzentrum zu den größten Einzelinvestitionen der Stadtgeschichte. Text & Fotos: ny

©ERNST RODE BAU

Unser Leistungsspektrum:

- Entwurfs- und Ausführungsplanung
- Bauleitung und Projektsteuerung
- Gutachten und Verkehrswertermittlung
- Sanierungskonzepte

aC. archConcept  
Meyfarth + Partner  
Partnersgesellschaft mbH

post@archconcept.net | Tel.: 0551 3708470  
Güterbahnhofstraße 10 | 37073 Göttingen

**ERNST RODE**  
Hoch-, Tief- & Stahlbetonbau  
**BAU**



**Endlich zu Hause.**

Hauptstraße 49 · 37124 Rosdorf-Dramfeld  
Tel.: 0 55 09 / 616 · www.rodebau.de

# Neuer Standort der GAB in Duderstadt

## Beim Tag der offenen Tür gab es Rundgänge, Eindrücke und Gespräche

Die GAB Südniedersachsen gGmbH hat an ihrem Standort in Duderstadt gewechselt. Nach 25 Jahren am Euzenberg wurden bei einem Tag der offenen Tür die neuen Räume in der Charlottenburger Straße 5 (ehemals Autohaus Otto) vorgestellt. Zahlreiche Gratulanten und langjährige Kooperationspartner haben sich ein Bild gemacht. An die Anfänge der Gesellschaft für Arbeits- und Berufsförderung (GAB) in Duderstadt erinnerte Kreisrätin Marlies Dornieden. Die GAB ist seit 2015 Tochtergesellschaft des Landkreises Göttingen. „Wir feiern heute nicht nur die neuen Räumlichkeiten, sondern quasi Silberhochzeit, denn im Jahr 2000, also vor 25 Jahren, hat die GAB in Duderstadt ihre Arbeit aufgenommen, damals noch auf 600 Quadratmetern“, sagte Marlies Dornieden.

Im Laufe der Zeit vergrößerte sich die Fläche mit Werkstätten, Büroräumen und der Möbelbörse auf rund 6000 m<sup>2</sup> am Euzenberg, am neuen Standort

sind es jetzt rund 1600 m<sup>2</sup> – angepasst an heutige Bedarfe und mit zwei Bushaltestellen ganz in der Nähe auch gut erreichbar für Jugendliche. Die sind nämlich die eigentliche Zielgruppe, wenn es um Berufsförderung geht.

**„Wir feiern heute nicht nur neue Räume, sondern quasi Silberhochzeit“**

– MARLIES DORNIEDEN, KREISRÄTIN

In enger Zusammenarbeit mit den weiterführenden Schulen können Schülerinnen und Schüler an Projekttagen Einblicke in ganz unterschiedliche Berufssparten erhalten, von Holz- und Metallverarbeitung über Frisörhandwerk, Physiotherapie und Gesundheitswesen, kaufmännische Berufe, Hauswirtschaft, Kreativbereiche, Floristik, Elektrotechnik und mehr.

„Der Umzug hat einige Monate gedauert, aber er war eine Investition in die Zukunft. Wir konnten alle Bereiche er-

halten und haben nun schöne Büros und ansprechende Unterrichtsräume“, sagte Julia Adler, Leiterin des Standortes Duderstadt. Bei der Konzeption der Räume hat sich das GAB-Team mit eingebracht. So hat Friseurmeisterin Andjelina Grychtolik den GAB-Frisör salon selbst gestaltet und auch selbst tapeziert. Die Möbelbörse „Möbel & Mehr“ profitiert nun von großen Schaufenstern, und die neuen Aufenthalts- und Seminarräume wirken hell und einladend.

„Die meisten Einrichtungsgegenstände konnten wir vom alten Standort mitnehmen und hier wieder aufbauen“, erklärte Werkstattleiter Tobias Steinert bei einem geführten Rundgang. Zudem seien Spenden dazugekommen, Bürobedarf und Schränke beispielsweise von einer Göttinger Firma, Fitnessgeräte für die Physiotherapie-Abteilung von einem Duderstädter Unternehmen. In den kommenden Wochen sollen die letzten Arbeiten in den Werkstätten am neuen Standort fertiggestellt werden. ny



Werkstättenleiter Tobias Steinert führt Gratulanten und Kooperationspartner durch den neuen Standort



Werkstätten für Handwerksberufe. In der Hauswirtschaftsküche (unten) wurden Snacks für die zahlreichen Gäste vorbereitet



Auszubildende Jette Grobstieg, Sachverständiger Markus Ständer, Büroleitung Irina Baal, Sachverständiger Danny Wölk, Geschäftsführer Wirtschaftsförderung Marc Diederich, Melanie Martin mit den Töchtern Mia und Anouk, Geschäftsinhaber Patrick Martin und Landrat Marcel Riethig (v.l.)



# Erfolgreicher Firmenstart der MARTIN Sachverständige GmbH in Westeroode

## Engagement für Betriebssicherheit und regionale Projekte

„Visionen ohne Aktionen sind Illusionen“ - Dieses Zitat von Carsten Maschmeyer steht nicht nur über dem Firmeneingang der MARTIN Sachverständige GmbH in Westeroode, sondern exemplarisch auch für das Engagement von Firmengründer Patrick Martin. Im Puttfeld 21 sind seit Sommer 2024 sechs Arbeitsplätze und ein Ausbildungsplatz entstanden, und von dem Erfolg der neuen Firma profitiert die Region. Davon überzeugte sich auch Landrat Marcel Riethig, der mit Marc Diederich, Geschäftsführer bei Wirtschaftsförderung Region Göttingen Northeim GmbH (WRGN), dem jungen, international arbeitenden Unternehmen einen Besuch abstattete.

Bis 2024 war der im Eichsfeld verwurzelte Sachverständige Patrick Martin Leiter der Fachabteilung Industrie bei DEKRA in Göttingen, dann wagte er den Sprung in die Selbstständigkeit. „Der Entschluss reifte natürlich schon länger. Ich habe das Grundstück in Westeroode von der Stadt Duderstadt erworben und sofort mit dem Bau des Firmengebäudes begonnen. Das Puttfeld ist ausgewiesenes Gewerbegebiet in direkter Nähe zum Wohngebiet.

Daher sind die Nachbarn sehr dankbar, dass unser Gewerbe so leise und das Gebäude ein einfacher Bungalow ist“, freut sich der Firmengründer über das gute Miteinander.

Die MARTIN Sachverständige GmbH hat sich auf Betriebssicherheit spezialisiert. Mit einem Experten-Team, das zuvor schon jahrelang bei der DEKRA zusammengearbeitet hatte und auf fundierte Erfahrungen blickt, werden Anlagen- und Arbeitsmittelprüfungen angeboten, Fachgutachten erstellt und Schulungen für Fachleute durchgeführt. Sogar Kranprüfungen stehen auf der Angebotspalette, „und da gibt es deutschlandweit nur wenige Unternehmen, die solche Prüfungen durchführen können“, unterstreicht Patrick Martin ein Alleinstellungsmerkmal für die Region.

Auch das gute Verhältnis zu den Kunden, die in ganz Deutschland und dem europäischen Ausland bedient werden, spielt bei der MARTIN Sachverständige GmbH eine Rolle. „Die Firmen unterliegen der Prüfpflicht, aber wir möchten auch einen persönlichen Service bieten“, betont der Geschäftsinhaber. Seine Büroleiterin Irina Baal hält engen

Kontakt zu den Kunden und erinnert an fällige Prüfungstermine, damit die jeweilige Betriebssicherheit gewährleistet ist.

Zudem hat das junge Unternehmen von der IHK ein Ausbildungszertifikat erhalten. Zum 1. August 2025 steigt Jette Grobstieg als erste Auszubildende (Kauffrau für Büromanagement) ins MARTIN-Team ein.

Eine weitere „Vision mit Aktion“ ist bei Patrick Martin und seiner Frau Melanie Martin, die ebenfalls im Büro mitarbeitet, das Engagement für die Region Eichsfeld. Das Paar lebt mit den beiden Töchtern Mia und Anouk im nur drei Kilometer entfernten Werxhausen, ihnen liegt also auch die Entwicklung der Region persönlich am Herzen. Daher haben sie beschlossen, jeden Monat 1000 Euro für gemeinnützige Zwecke zu spenden. „Jedes Mal soll eine andere Institution oder ein Verein unterstützt werden“, erklärt Patrick Martin und fordert gemeinnützige Einrichtungen auf, sich einfach zu melden, wenn finanzielle Unterstützung für beispielsweise neue Trikots, Inventar oder Projekte benötigt wird. Text und Foto: ny

MARTIN Sachverständige GmbH • Im Puttfeld 21 • Telefon: 05527 9997551 • 37115 Duderstadt • www.martinsv.de

# Spannung pur: Göttinger Literaturherbst 2025

Richy Müller liest „Emil und die Detektive“ in Duderstadt, begleitet vom GSO

Der Vorverkauf für die ersten Veranstaltungen im 34. Göttinger Literaturherbst hat begonnen. In Duderstadt liest der Schauspieler Richy Müller aus Erich Kästners zeitlosem Werk „Emil und die Detektive“, begleitet vom Göttinger Symphonie Orchester. Erich Kästners „Emil und die Detektive“ gilt als ein Meilenstein der Kinderliteratur. Vor fast 100 Jahren war es das erste Buch weltweit, in dem Kinder nicht nur eine Rolle spielen, sondern selbst aktiv werden, denken, den Fall eigenständig lösen und als handelnde Subjekte ernst genommen werden. Ein Stück Literaturgeschichte, das Generationen geprägt hat und bis heute nichts von seiner Faszination verloren hat. Am 06. November um 19 Uhr kommt »Emil und die Detektive« ins Ballhaus Duderstadt, am 07. November um 19 Uhr in die Stadthalle Northeim. Der Vorverkauf für diese beiden Veranstaltungen hat begonnen. **Tickets und Informationen sowie Gutscheine gibt es unter [www.literaturherbst.com](http://www.literaturherbst.com) sowie bei allen an Reservix angeschlossenen Vorverkaufsstellen in Deutschland. Das Festivalbüro des Göttinger Literaturherbstes öffnet für den Ticketverkauf am 14. August 2025.** ny/red



Oben: Buchtitel „Emil und die Detektive“, Unten: Nicholas Milton, Dirigent des Göttinger Symphonie Orchesters, Rechts: Richy Müller



Fotos: Kühne, ny, Trier

# Bestnote für Duderstadt

Die i-Marke des Deutschen Tourismusverbands gilt als Qualitätsmerkmal

Der Deutsche Tourismusverband (DTV) hat die Duderstädter Gästeinformation erneut mit Bestnote und der renommierten i-Marke zertifiziert. Mit einem herausragenden Ergebnis von 114 von 120 möglichen Punkten (dies entspricht 95 Prozent) übertraf die Gästeinformation deutlich die Anforderungen und konnte mit ihrem ausgezeichneten Serviceangebot überzeugen. Das Ergebnis liegt damit weit über dem Bundesdurchschnitt von 81 Prozent – ein Beleg für die hohe Qualität des touristischen Angebotes in Duderstadt.

Die Zertifizierung ist Teil eines bundesweit einheitlichen Qualitätschecks, den der DTV seit dem Jahr 1961 durchführt. Mehr als 700 Touristinformationen deutschlandweit tragen das bekannte i-Marke-Siegel. Voraussetzung für die Auszeichnung ist die Erfüllung von Mindeststandards und von rund 40 weiteren Qualitätskriterien, die regelmäßig aktualisiert und an die Erwartungen der Gäste angepasst werden.

Die Prüfung erfolgt dabei unangekündigt durch unabhängige Expertinnen und Experten des DTV, die anonym als Gäste auftreten. Bewertet werden unter anderem die Ausstattung, der Service am Counter, das Informationsangebot und dessen Digitalisierung sowie seit Neustem auch viele Nachhaltigkeitsaspekte. In Duderstadt überzeugte dabei die Gästeinformation besonders mit den folgenden Punkten:

- Die hohe Servicequalität der Mitarbeiterinnen, die mit fachkundiger und ausführlicher Beratung punkten konnten und dabei Duderstadt und die Region sympathisch und kompetent präsentierten
- Die Sauberkeit sowohl im Innen- als auch Außenbereich des Historischen Rathauses
- Das moderne und digitale Informationsangebot, was den Gästen umfassende Orientierung und Inspiration bietet
- Der zunehmende Fokus auf regionale Produkte, wie etwa bei den Souvenirs: Hier wurden unter anderem das Bier der Brauerei Neunsprünge, Kerzen der Candle Factory sowie weitere Produkte hervorgehoben, die direkt von Partnern aus Duderstadt und der Region angefertigt werden

„Das Ergebnis von 95 Prozent zeigt: Unsere Gästeinformation ist nicht nur ein Aushängeschild der Stadt, sondern auch Motor für die zukunftsgerichtete touristische Entwicklung der Stadt“, kommentiert Bürgermeister Thorsten Feike die Benotung. „Ich freue mich für das gesamte Team, das mit viel Herzblut und Kompetenz dafür sorgt, dass unsere Gäste immer den besten Service und gelebte Gastfreundschaft erwarten können.“ Die i-Marke ist für die nächsten drei Jahre gültig, bis es wieder einer neuen Re-Zertifizierung bedarf. ny/red

Foto: Stadt Duderstadt



Annelore von Hof (v.l.) als Allgemeine Vertreterin des Bürgermeisters der Stadt Duderstadt freut sich mit Duderstadts Tourismusverantwortlicher Sophie Kahlmeyer und Christina Ludwig von der Gästeinformation über die herausragende Bewertung.

KIDS & TEENS • SOLO-TANZ • PAARTANZ

**Knauf**  
ADTV Tanzschule

**DEINE MOBILE TANZSCHULE**

Telefon: 015560 266209  
[www.tanzschule-knauf.de](http://www.tanzschule-knauf.de)

GÖTTINGEN • ROSDORF • DUDERSTADT • HEILBAD HEILIGENSTADT

**JETZT BEWERBEN!**

**STEUERGENIE GESUCHT!**

**HIER GEHT'S UM GELD...**

STEUERFACHANGESTELLTE/R ODER STEUERBERATER/IN (M,W,D) **MIT HOMEOFFICE**

BÜRO RÜDERSHAUSEN | Am Hagenberg 14 | 37434 Rüdershausen  
BÜRO GOSLAR | Bahnhofstraße 11 | 38642 Goslar

**STEUERBÜROLÜDER**  
ZIELSICHER KOMPETENT BERATEN

Ambulante Pflege und Beratung zuhause

Seniorenstützpunkt und Seniorenbegegnungsstätte in Duderstadt

Tagespflegen in Duderstadt und Gieboldehausen

Carena-Gruppen für Pflegebedürftige

**ALLE INFOS!**

Sozialstation Duderstadt  
Industriestraße 26, 37115 Duderstadt  
Telefon: 05527 / 98 13-700  
[www.caritas-suedniedersachsen.de](http://www.caritas-suedniedersachsen.de)

Caritasverband Südniedersachsen e.V.





**Wir laden ein:**  
**Job-Frühstück**  
für Frauen

- Infos rund um die Jobsuche
- Austausch mit anderen Interessierten
- Beratung und Unterstützung durch Expertinnen
- Bewerbungsbekanntmachung



**Café Schauburg**  
Steintorstr. 68  
37115 Duderstadt

**19. September 2025**    **21. November 2025**  
9.30–11.30 Uhr                      9.30–11.30 Uhr

Fragen und Kontakt:  
0551- 400 2860 • [kostelle@goettingen.de](mailto:kostelle@goettingen.de)  
[www.frauen-wirtschaft.de](http://www.frauen-wirtschaft.de)

## Job-Frühstück für Frauen im Café Schauburg

Beim Frühstück über den Wiedereinstieg in die Arbeitswelt sprechen? Sich dabei mit anderen Frauen und Expert\*innen austauschen? Das bietet das Job-Frühstück für Frauen am Freitag, 05. September 2025, von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr im Café Schauburg, Steintorstr. 68, Duderstadt. Angeboten werden Informationen zum regionalen Arbeitsmarkt, Bewerbungstipps sowie die Möglichkeit eines Bewerbungsbekanntmachungschecks. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Das Frühstück wird von der Koordinierungsstelle Frauen & Wirtschaft Stadt und Landkreis Göttingen, der Agentur für Arbeit Göttingen und dem Jobcenter des Landkreises Göttingen in Kooperation mit der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Duderstadt angeboten. In einer informellen Atmosphäre kommen Themen wie Berufsrückkehr, Förderungsmöglichkeiten und Qualifizierungsoptionen auf den Frühstückstisch. Job-Frühstücke für Frauen werden zudem in Göttingen, Hann.Münden und Osterode am Harz alle zwei Monate angeboten. Nächstes Job-Frühstück in Duderstadt findet am 21. November 2025 statt.

Weitere Informationen dazu sowie alle Termine gibt es online auf der Webseite der Koordinierungsstelle Frauen & Wirtschaft: [www.frauen-wirtschaft.de](http://www.frauen-wirtschaft.de).

## Carena-Gruppen der Caritas suchen Ehrenamtliche

### Hilfe bei der Betreuung älterer Menschen wird benötigt

Die Carena-Gruppen im Lorenz-Werthmann-Haus in Duderstadt suchen Ehrenamtliche. Die Caritas Südniedersachsen bietet montags und mittwochs jeweils eine Betreuungsgruppe in Duderstadt an. Eine weitere Gruppe soll dienstags entstehen. Carena-Gruppen sind ein stundenweises Betreuungsangebot für ältere Menschen unter professioneller Anleitung. „Carena“ steht dabei für „Caritas entlastet Angehörige“ und wird von ehrenamtlich Engagierten unterstützt. Pflegende Angehörige erhalten dadurch Zeit zur Erholung oder um eigene Termine wahrzunehmen. Möglich ist das Caritas-Gruppenangebot in Duderstadt in dieser Form nur durch das Engagement von derzeit acht Ehrenamtlichen, die bei den Vor- und Nachbereitungen der Gruppenstunden helfen und diese durch ihre Anwesenheit mitgestalten. Sie begleiten die Teilnehmenden vom Bus in den Gruppenraum und später wieder zurück. Der Caritas-Fahrdienst übernimmt den Transport zwischen der eigenen Wohnung und dem LWH. Die Pflegeversicherung beteiligt sich an den Kosten. Die Caritas Südniedersachsen bietet zudem Carena-Gruppen an in Desingerode, Ebergötzen, Fuhrbach, Gerblingerode, Gieboldehausen, Göttingen und Seeburg. *ny/re*



Das Lorenz-Werthmann-Haus in Duderstadt



Spielenachmittag in der Carena-Gruppe

## Freiwilligenzentrum BONUS Eichsfeld der Caritas wird in Duderstadt eröffnet

### Informationen, Austausch und Vernetzung von Ehrenamtlichen

Das Freiwilligenzentrum BONUS Eichsfeld der Caritas Südniedersachsen nimmt seine Arbeit auf. Ziel ist es, freiwilliges Engagement im Eichsfeld sichtbar zu machen, zu stärken und zu vernetzen. Ute Gromotka-Finck und Michaela Krebs bieten kostenfreie und unabhängige Beratung für Menschen an, die gern ehrenamtlich aktiv werden möchten. „Viele Menschen wollen sich engagieren, sie brauchen aber passende Angebote und Informationen. Mit BONUS Eichsfeld möchten wir dazu beitragen, dass Engagement in und um Duderstadt einfacher möglich ist“, sagt Thomas Heek, Leiter des Caritas-Centrums Duderstadt. Nicht nur Privatpersonen, auch gemeinnützige Einrichtungen, Vereine und Initiativen, die auf der Suche nach engagierten Helferinnen und Helfern sind, können sich an das Freiwilligenzentrum

BONUS Eichsfeld wenden. Zur Qualifizierung von Freiwilligen sind Kursangebote vorgesehen. Zudem soll es zukünftig für Unternehmen Corporate-Volunteering-Aktionen geben, bei denen sich Firmenmitarbeitende als Team gemeinsam sozial engagieren. *ny/re*

Thomas Heek, Ute Gromotka-Finck und Michaela Krebs (v.l.).



### Kontakt:

Weitere Infos und Anmeldungen zur Teilnahme oder als ehrenamtliche Betreuung unter Telefon 055 27 / 98 13-770.

Foto: Breermann / cps



**ABENDVISITE**  
**2025**

**03.09.**  
**19 Uhr**

**Wenn der Körper spricht!**  
Symptome richtig deuten

Einladung zur kostenfreien Informationsveranstaltung für Patienten & Interessierte im Konferenzraum des Krankenhauses



Hier erreichen Sie uns!

**Referent**  
**dr. Med. (Univ. Pristina) Besnik Ismajli**  
Chefarzt Innere Medizin und Gastroenterologie

Das St. Martini Krankenhaus Duderstadt gehört zum Elisabeth Vinzenz Verbund.

# Persönlich, kompetent und kundenorientiert

Service und Beratung bei Hetzler Automobile Göttingen



MAZDA  
**CROSSOVER WOCHEN**

PROFITIEREN SIE VON ATTRAKTIVEN  
KONDITIONEN UND 0 € ANZAHLUNG

6 JAHRE MAZDA  
GARANTIE

Hetzler Automobile Göttingen GmbH Hans-Böckler-Straße 29  
37079 Göttingen  
<https://www.autohaus-hetzler.com>

Seit rund einem Jahr steht Hetzler Automobile in Göttingen für exzellenten Service rund ums Auto. Als Vertragspartner der Marken Volvo, Mazda bietet das Autohaus Kundinnen und Kunden in Südniedersachsen ein breites Spektrum an Leistungen – von der Neu- und Gebrauchtwagenberatung über Finanzierung und Leasing bis hin zu Wartung und Reparatur. Mit über 250 sofort verfügbaren Fahrzeugen und seinen drei Standorten in Fritzlar, Kassel und Göttingen ist das Autohaus eine feste Größe in der Region.

Wer Wert auf persönliche Beratung legt, ist bei Hetzler Automobile in Göttingen bestens aufgehoben. Das Team in der Hans-Böckler-Straße 29 überzeugt durch Fachkompetenz und Freundlichkeit. Die Verkaufsberater nehmen sich Zeit, die Wünsche der Kundinnen und Kunden zu verstehen und passende Angebote zu unterbreiten. Probefahrten können unkompliziert vereinbart werden – ebenso wie individuelle Finanzierungslösungen. Auch im Werkstattbereich setzt Hetzler auf hohe Qualität und Transparenz. Die Öffnungszeiten sind kundenfreundlich gestaltet: Montag bis Freitag von 07:30 bis 16:30 Uhr, samstags bis 13:00 Uhr.

Entdecken Sie das **VOLVO Midsommar Leasing** – ausgewählte Modelle jetzt zu besonders günstigen Konditionen! Ob der vielseitige XC60, der elegante XC90 oder unsere vollelektrischen Modelle wie der EX90, EX40 oder EX30 – finden Sie Ihr perfektes Fahrzeug und profitieren Sie von attraktiven Leasingraten.

Der **neue Mazda 6e** ist für alle konzipiert, die Technologie und japanische Ästhetik schätzen. Das rein elektrische Modell vereint Handwerkskunst, Funktionalität und Performance und bietet ein angenehmes Fahrerlebnis. Sie können den neuen Mazda 6e demnächst bei Hetzler Automobile in Göttingen live entdecken.



Ein Hetzler-Logo ziert neu den Eingang des Autohauses in Göttingen an der Hans-Böcker-Str. 29.

# Vorsorge treffen

Aus Verantwortung und Liebe zu Ihrer Familie

**D**as Leben ist endlich und genau diese Tatsache macht es so wertvoll. Obwohl wir alle wissen, dass wir nicht ewig leben werden, wird die Auseinandersetzung mit diesem Thema häufig verdrängt. Dabei geht es gerade hier darum, Verantwortung zu übernehmen. Während unseres Lebens sind wir verantwortlich für das, was wir tun und was wir mit unserem Handeln bewirken. Dieser Verantwortung bis zum Schluss gerecht zu werden, bedeutet auch, sich mit dem eigenen Abschied zu beschäftigen und vorzusorgen.

Denn indem wir dies tun, entlasten wir in hohem Maße unsere Angehörigen. Sicherlich bleibt die Trauer, wenn der Augenblick des Abschieds gekommen ist. Aber es sind zumindest wichtige Fragen bezüglich der Bestattungsart und der besonderen Wünsche und auch die finanziellen Aspekte bereits geklärt. Das schafft Gewissheit bei den Hinterbliebenen und das gute Gefühl, im Sinne des Verstorbenen handeln zu können.

Die Kosten für die Bestattung können – geschützt vor dem Zugriff Dritter (zum Beispiel des Sozialamts) – über die Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG abgesichert werden.

Für weitere Informationen und Beratungen steht die Bestattermeisterin Sabrina Lautenbach zur Verfügung unter:

**Telefon: 05527 / 99 81 600**

**E-Mail: [info@bestattungshaus-sabrina-lautenbach.de](mailto:info@bestattungshaus-sabrina-lautenbach.de)**



Sabrina Lautenbach  
Bestattungshaus

„Wir handeln für unsere  
Region, wo immer wir  
können.“  
Verantwortungsbewusst und  
zukunftsweisend.

05527 / 99 81 600  
Auf der Spiegelbrücke 15 · Duderstadt  
[bestattungshaus-sabrina-lautenbach.de](http://bestattungshaus-sabrina-lautenbach.de)



vhs  
go:

**JETZT ANMELDEN**  
[vhs-goettingen.de](http://vhs-goettingen.de)

**Die neuen VHS-Kurse starten**  
in Göttingen | Duderstadt | Hann. Münden | Osterode

## IMPRESSUM

Mundus Marketing & Interactive GmbH

Geschäftsführender Herausgeber:  
Jörg Christian Bornhoff

Sichelsteiner Weg 2  
34346 Hann. Münden  
Tel. 05541 95799-0,  
[info@mundus-online.de](mailto:info@mundus-online.de),  
[www.mundus-online.de](http://www.mundus-online.de)

**Kaufmännische Abteilung:** Claudia Tarsa (Ltg.),

**Verkauf:** Nadine Rohpeter (Ltg.),  
Sinja Nordhausen, Heidrun Wegener-Kerff,  
Steffen Schott

**Redaktion:** Susanne Wesche, Bernard Marks,  
Rainer Lomen, Lutz Conrad, Claudia Nachtwey,  
[redaktion@mundus-online.de](mailto:redaktion@mundus-online.de)

**Grafik & Layout:** Volker Schäfer (Ltg.),  
Viktoria Kuke, Paulina Müller, Christian Wenk,  
Laura Edling

**Social Media:** Viktoria Kuke, Jordan Meisel

**Videografie:** Jakob Recknagel

**Vertrieb:** Jan Kerff

Erscheint monatlich, postalische Verteilung an  
alle Haushalte in Duderstadt sowie Auslage an  
ausgewählten Ablagestellen

**Druck:** DDM GmbH & Co. KG,  
Frankfurter Straße 168, 34121 Kassel

**Auflage:** 15.000 Stk.

Bild- und Textnachweis – soweit nicht anders  
angegeben – Mundus Marketing & Interactive  
GmbH, Adobe Stock, Shutterstock, Fotolia,  
Pixabay, Freepik, Rawpixels, bei Gewinnspielen ist  
der Rechtsweg ausgeschlossen.



[meineRegion365.de](http://meineRegion365.de)

Zustellung per **Deutsche Post** an alle Haushalte

# Für komplexe Diabetesverläufe



Unsere Klinik gehört zu den führenden Norddeutschen Diabeteszentren. Unsere Klinik bietet ein umfassendes Spektrum an Diagnostik, Therapie und Patientensschulung. Ärzte wie Dr. Appels, Prof. Willms und Prof. Nauck haben die deutsche Diabetologie entscheidend geprägt. Als Akutklinik versorgen wir Notfälle wie Ketoazidosen und Hypoglykämien, betreuen Patienten mit schwerer Insulinresistenz und bieten fundierte Zweitmeinungen.

## UNSERE SCHWERPUNKTE

- Zertifizierte Fußstation – Behandlung des diabetischen Fußsyndroms bis hin zum komplexen Charcotfuß, mit sehr niedrigen Amputationsraten.
- Moderne Diabetestechnologie – Schumpenträger (CamAPS FX, Medtronic 780G, OmniPod 5).

## BESONDERE ANGEBOTE 2025

- AID-Intensivwochen für Insulinpumpenträger (CamAPS FX, Medtronic 780G, OmniPod 5).

## PFLEGE & BETREUUNG

Wir betreuen unsere Patient\*innen ganzheitlich und individuell. Unser examiniertes Pflegeeam – vielfach mit Wundmanagement-Weiterbildung – fördert aktiv die Selbstständigkeit im Alltag.

## FORTBILDUNGEN

- Programme für Pankreasoperierte mit individueller Ernährungs- und Stoffwechselförderung – Von klassischen Kursen bis zu Spezialangeboten in türkischer Sprache oder für besondere Problemlagen.
- Prof. Willms und Prof. Nauck haben die deutsche Diabetologie entscheidend geprägt. Als Akutklinik versorgen wir Notfälle wie Ketoazidosen und Hypoglykämien, betreuen Patienten mit schwerer Insulinresistenz und bieten fundierte Zweitmeinungen.

Alle Termine und Details finden Sie auf unserer Website.



## Diabeteszentrum Bad Lauterberg

Fachklinik für Innere Medizin/Diabetologie u. diabet. Folge- und Begleiterkrankungen



- Therapie und Behandlung aller Diabetesformen
- Einstellung auf alle Insulinpumpensysteme
- Trainingsprogramme für alle Diabetesformen
- Psychologischer Behandlungsschwerpunkt
- Diabetes Exzellenzzentrum DGO
- Zweitmehrwortambulanz bei Fußsyndrom
- Zertifiziertes diabetologisches Fußzentrum zur Vermeidung von Amputationen
- Kooperation mit dem Universitätsklinikum Göttingen im Fußnetzwerk Niedersachsen



# Starke Versorgung für heute und morgen

Vernetzung und Innovation für starke regionale Pflege

Die Themengruppe „Pflege- und Versorgungs-konzepte“ engagiert sich dafür, zugeschnitten sind. Dabei erfassen wir uns mit Themen wie der Gewinnung in unserer Region nachhaltig zu stärken und weiterentwickeln. Unser Ziel ist es, die Menschen hier bestmöglich zu versorgen und zugleich die Rahmenbedingungen für die Arbeit in der Pflege zu verbessern.

Im Mittelpunkt steht die Vernetzung von Pflegeanbietenden, Institutionen und relevanten Akteuren. Nur durch Zusammenarbeit entstehen tragfähige Konzepte, die praxisnah auf die aktuellen Herausforderungen reagieren. Als Plattform bringt die Themengruppe die Pflege in der Region Göttingen/Südniedersachsen zusammen und entwickelt gemeinsame neue Ideen. Ein Schwerpunkt liegt auf der Organisation von Veranstaltungen und der Initiierung innovativer Projekte, tätig macht.

## Arbeiten mit FREUDE & EINSATZ



Miteinander füreinander da sein. Geben Sie Ihr Bestes und freuen Sie sich auf gute Arbeitsbedingungen und Karriereperspektiven bei fairer Bezahlung. Sie möchten vor dem Start ins Berufsleben Erfahrungen sammeln und sich persönlich weiterentwickeln? Mit einem Freiwilligendienst bei den Johannitern haben Sie die Chance, Engagement mit einer sinnvollen Tätigkeit zu verbinden und den Profis über die Schulter zu schauen. Mehr zur Ausbildung und zum Bundesfreiwilligendienst finden Sie auf [johanniter.de/goettingen](http://johanniter.de/goettingen).



## FÜREIN ANDER DA SEIN



...damit 24-Stunden-Pflege gelingt.

**Ihr Sascha Trüel**

**Pflegeheiden® Göttingen**  
05527 - 849 8536  
pflegeheiden.de

**pflegeheiden**  
Zuhause. Sicher. Gepflegt.

- Sofortige Entlastung als Alternative zum Pflegeheim
- Ihr Ansprechpartner vor Ort mit 98% Weiterempfehlung
- Jederzeit kundbar & volle Kostentransparenz



**Göttinger Gesundheitsmarkt**

**Freitag 05.09.2025**  
10:30 - 16:30 Uhr

**Johanniskirchhof**  
Hinter dem "Alten Rathaus"

**Gesundheitszentrum**  
Göttingen e.V.

## Bildung für das Gesundheitswesen



kompetent, engagiert,  
zukunftsorientiert

**Qualität und Erfahrung seit über 30 Jahren:**  
Unsere staatlich anerkannten Bildungsstätten bilden Pflegefachkräfte und -assistenten aus und bieten praxisnahe Fort- und Weiterbildungen in Pflegemanagement und Berufspädagogik.

**Wir gestalten Zukunft mit 60 regionalen Partnern.**

**Arbeit und Leben**  
NIEDERSACHSEN

Jetzt QR-Code scannen  
oder Website besuchen  
[www.aui-nds.de](http://www.aui-nds.de)



## Das Gesundheitszentrum Göttingen e.V. lädt ein: Angebote und Aktionen rund um die Gesundheit

Einen Tag lang wird in Göttingen das Thema Gesundheit ganz besonders im Mittelpunkt stehen. Auf dem 39. Göttinger Gesundheitsmarkt können sich Göttingerinnen am Freitag, 5. September, von 10.30 bis 16.30 Uhr rund um die Johanniskirche über alle gesundheitlichen Fragen ausführlich informieren lassen. 33 Initiativen, Institutionen und Vereine aus dem sozialen und gesundheitlichen Spektrum bieten unter dem Motto „Gestärkt durch Krisen“ Möglichkeiten der Beratung und Information. Hier haben die Bürgerinnen Gelegenheit, sich über unterschiedlichste Themen und Angebote zu informieren, zu kommunizieren, bei „Schnupperaktionen“ aktiv mitzumachen oder sich bei Getränken oder Snacks zu erfrischen.

**Gesundheitszentrum Göttingen e.V.**  
Lange Geismarstr. 82  
37073 Göttingen  
Tel. 05 51 - 48 67 60  
Fax 05 51 - 42 75 9  
[info@gesundheitszentrum-goe.de](mailto:info@gesundheitszentrum-goe.de)



## KINDERHERZSPORT

**Kraftvoll leben - Herzsport für Kinder macht's möglich!**

Wir beraten Sie gerne unter:

0551- 5174645 oder [gesundheitt@asc46.de](mailto:gesundheitt@asc46.de)

## Ein Ort voller Licht



Das Team des neuen Kinder- und Jugendhospiz Sternenlichter in Göttingen. Foto: Marks

Es ist ein sonniger Vormittag, als wir das im April 2025 eröffnete Kinder- und Jugendhospiz Sternenlichter in Göttingen betreten. Die Atmosphäre ist ruhig, aber keineswegs bedrückend – im Gegenteil: Es riecht nach frischer Farbe und leckerem Essen, was gerade in der Küche liebevoll zubereitet wird. Kinderlachen hallt durch die Flure, in den Gemeinschaftsräumen stehen überall bunte Spielsachen bereit. Ein Mädchen kuschelt sich gerade in den riesigen pinken Teddy und genießt den stillen Moment. Einige Familien sind bereits eingezogen in das neue Kinder- und Jugendhospiz, Mitarbeiterinnen wuseln durch die Gänge. Es ist spürbar: Hier beginnt etwas Neues – etwas Besonderes.

„Wir sind glücklich, dass der Betrieb aufgenommen werden konnte“, erzählt Nicole Zimmer, Oberin der DRK-Schwestererschaft Georgia August und Geschäftsführerin des Kinder- und Jugendhospizes. Ihr Blick ist wach, ihre Stimme ruhig, aber voller Stolz. Lange wurde geplant, gebaut, organisiert – nun ist das Hospiz endlich mit Leben gefüllt.

### EIN ORT DER HOFFNUNG SCHENKT

Die Zimmer sind hell und freundlich gestaltet. Es gibt viel Platz für Musiktherapie, Physiotherapie, einen Snoezelen-Raum zur Entspannung, eine Whirlpool-Badewanne, die Musik spielen kann, einen Garten mit barrierefreiem Spielplatz und viele Rückzugsorte für Eltern und Geschwister. Die Pflegekräfte, Therapeutinnen und Ehrenamtlichen arbeiten Hand in Hand – mit viel Herz, Fachwissen und viel Empathie. Am Tisch sitzt ein Junge mit seiner Mutter. Er spielt konzentriert, während sie ihm liebevoll über den Rücken streicht. „Hier können wir einfach mal durchatmen“, sagt sie leise.

„Es sind diese kleinen Momente, die zeigen, wie wichtig ein Ort wie Sternenlichter ist“, erzählt die stellvertretende Geschäftsführerin der Sternenlichter, Gabriele Pfahler. Das Hospiz soll nicht nur ein medizinischer Ort sein, sondern vor allem ein gemütliches Zuhause auf Zeit – für Kinder, Jugendliche, junge

## Persönlichkeitsbewusste Kommunikation und gesunderhaltendes Arbeitsklima

Andrea Eimler  
Praxis für Therapie und Beratung

Hanssenstraße 6  
37073 Göttingen  
Telefon 0551 485506  
[info@andrea-eimler.de](mailto:info@andrea-eimler.de)  
[www.andrea-eimler.de](http://www.andrea-eimler.de)

## Wir suchen Pflegefachpersonen im Umgang mit schwerkranken Kindern, Jugendlichen, jungen Erwachsenen (bis 27 Jahre) und ihren Familien in Vollzeit, Teilzeit und unbefristet.



Mehr erfahren

**STERNENLICHTER**  
KINDER- & JUGENDHOSPIZ

[www.sternenlichter-goettingen.de/jobs](http://www.sternenlichter-goettingen.de/jobs)  
[jobs@sternenlichter-goettingen.de](mailto:jobs@sternenlichter-goettingen.de) | 0551-49 56 660

Jährlicher Aktionstag „FIT ON TOUR“ auf dem Autohof Northeim

## Gesund und fit am Steuer

Seit 2018 führt die Gesundheitsregion Göttingen / Südniedersachsen gemeinsam mit dem Logistik- und Mobilitätscluster Göttingen | Südniedersachsen die Aktionstage „FIT ON TOUR“ im Rahmen der LKW-Sicherheitstage auf dem Autohof Northeim durch. Jährlich werden LKW-Fahrerinnen und Fahrer bei der LKW-Sicherheitsberatung durch Experten der Barmer Krankenkasse vor Ort und bot den Fahrerinnen eine Körperanalyse mittels einer Waage an. Auch in diesem Jahr haben wir wieder rund 60 Give-Away-Tüten verteilt. Von Duschgel, Deo, Zahnpasta und Desinfektionsmittel über Lebensmittel wie Mehrkornbrötchen, Müsliriegel, Reiswaffeln, Obst und Fruchtsäften waren auch Gadgets wie Schlaraffenmasken und Thera-Bänder in den kostenlosen Tüten“, sagt Laura Klocker von der Gesundheitsregion Göttingen Südniedersachsen.

An einem Stand vor Ort wurden auch in diesem Jahr interaktive Gesundheitsaktionen angeboten und von den LKW-Fahrerinnen gerne genutzt. Neben einer Ernährungsbildung gab es auch eine individuelle Beratung zum Thema Bewegung und Ergonomie, direkt am LKW. Die Barmer Krankenkasse war ebenfalls vor Ort und bot den Fahrerinnen eine Körperanalyse und Mitmachaktionen geplant und durchgeführt. Im Fokus steht dabei die Gesundheit der Berufskraftfahrerinnen. In Kooperation mit regionalen Akteuren des Gesundheitswesens werden zum Beispiel Körperanalysen und Fitness-Übungen am LKW



Posthof 999, 37539 Badenhäusen  
Tel.: 05522 50 24 004, [gezeitenwende@t-online.de](mailto:gezeitenwende@t-online.de)

- Förderung der alltagspraktischen Fähigkeiten
- Kreatives Gestalten
- Förderung der Kontakt- und Kommunikationsfähigkeit
- Umgang am PC und Social Media
- Bewegung, Spiel und Spaß
- Entspannungsübungen
- Tiergestützte Intervention mit Pferd, Hund und Katze
- zertifizierte Suchtberatung

Für Menschen mit chronischen psychischen Erkrankungen, Suchterkrankungen und seelischen Behinderungen

Unsere Hilfe setzt da ein, wo kein persönliches soziales Netzwerk vorhanden ist, wo eine Berufstätigkeit oder Beschäftigung nicht mehr möglich ist und wo Tagesstruktur und regelmäßige Mahlzeiten fehlen. Das Angebot der Tagesstätte richtet sich an Personen zwischen 18 und 65 Jahren mit psychischen Erkrankungen und/oder Suchtverhalten. Der angesprochene Personenkreis lebt in einer eigenen Wohnung, einer betreuten Wohngemeinschaft oder bei Familienangehörigen und ist nicht in der Lage, einer kontinuierlichen Beschäftigung auf dem ersten Arbeitsmarkt nachzugehen

Hier geht es zur Webseite:



Das Beratungsteam beantwortet alle Fragen und zeigt Unterstützungsmöglichkeiten auf. Foto: privat



**WIR MACHEN SPORT**

**GÖSF**

## Südniedersachsen Stiftung

Gemeinsam für eine starke Region.

### Wir bewegen Menschen.

Südekum GmbH & Co. KG  
 Göttingen Südekum: Theaterstraße 21, 0551-48 40 98  
 Göttingen Goetheallee: Goetheallee 7, 0551-488 688 0  
 Göttingen Fußpark: Reinhäuser Landstraße 24, 0551-70 66 65  
 Hann. Münden Südekum: Marktstraße 18, 05541-7017 86  
[info@sudekum.com](mailto:info@sudekum.com)  
[www.sudekum.com](http://www.sudekum.com)



### Ergonomisch. Individuell. Persönlich.

**Gesundheit ist kein Zufall: Lösungen und kompetente Beratung für Menschen mit Rückenbeschwerden**

Seit über 30 Jahren stehen wir für individuelle ergonomische Lösungen rund ums Sitzen und Stehen – im Büro und zu Hause. Ob Stuhl, Hocker, Stehhilfe oder Schreibtisch: Wir beraten persönlich in und um Göttingen. Unsere vielfältige Auswahl ist individuell anpassbar und umfasst auch maßgefertigte Modelle – abgestimmt auf Körpermaße und Beschwerden. Besonders Menschen mit Rückenproblemen finden bei uns gezielte Unterstützung und eine kompetente, persönliche Beratung für spürbare Entlastung im Alltag.



Tilman Shastri

Bitte vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin.

Besuchen Sie uns online.

Studio Neues Sitzen  
 Friedrich-Ebert-Strabe 26  
 37077 Göttingen  
 ☎ 0551 38 48 99 62  
[beratung@studio-neues-sitzen.de](mailto:beratung@studio-neues-sitzen.de)  
[www.studio-neues-sitzen.de](http://www.studio-neues-sitzen.de)

LuckyMotion Box soll mit 25 Impulsen für Bewegung im Schulltag sorgen

# Gesundheitskompetenz fördern



Stellen gemeinsam die LuckyMotion Box vor (v.l.): Minister Andreas Philipp, Laura Klocker und Corinna Morys-Wortmann (beide Gesundheitsregion Göttingen / Südniedersachsen). Foto: Lydia Bönisch

## ZIEL des Projektes

Freude an Bewegung vermitteln



Unterstützung eines gesunden Lebensstils



Selbstwirksamkeitserleben von Schülerinnen stärken



Bewegung im Schulltag fördern



Gesundheitskompetenz und Selbstvertrauen von Schülerinnen fördern



Förderung der Entwicklung eines positiven Selbstkonzeptes



Regelmäßige Bewegung gehört zum festen Bestandteil der Gesundheitsförderung und Jugendlichen mit motorischem und sozial-emotionalem Förderbedarf werden mindestens 90 Minuten tägliche Bewegung empfohlen. Ein hoher Anteil der Kinder mit Behinderungen erreicht diese Empfehlungen jedoch nicht. Im Vergleich zu Gleichaltrigen mit normaler Entwicklung sind Kinder mit Behinderungen viel weniger körperlich aktiv, neigen mehr zu sitzenden Tätigkeiten und haben ein drei- bis sechsmal höheres Risiko für Fettleibigkeit. Was also tun? Die LuckyMotion Box soll zu- dem Euro vom Land Niedersachsen enthält die Box 25 Bewegungskarten und Videos, die von Lehrkräften ohne großen Aufwand und Vorbereitung im Schulltag genutzt werden können.

Nach vierjähriger Projektlaufzeit ist jetzt die sogenannte LuckyMotion Box mit niedrigschwelligen Bewegungs-

beiden Kategorien stärken die sozialen ein wichtiger Innovationstreiber sind. Alle Bürgerinnen und Bürger – auch in ländlichen Regionen – müssen sich auf diese auch eigenständig regulieren eine gute Versorgung verlassen können. Dazu brauchen wir gute Ideen und Lösungen. Die positiven Effekte für die Regionen gehen weit über einzelne lokale Projekte hinaus“, sagt Dr. Andreas Philipp, Niedersächsischer Minister für Soziales, Arbeit, Gesundheit und Sozialministerium fördert zusammen mit einer Reihe von Kooperationspartnern in und -partnern die Gesundheitsregionen.

Weitere Informationen zur LuckyMotion Box gibt es unter [www.lucky-motion.de](http://www.lucky-motion.de) in Kürze über [www.lehrerwelt.de/](http://www.lehrerwelt.de/) möglich.



Moment innezuhalten und sich auf ihren Übung eingesetzt werden. als spontane Übung eingesetzt werden. Sie können der Funktion einer „Hilfslehrendentätigkeit“ durchgeführt werden. Sie können Übergabe an einzelne SchülerInnen in auf Bedürfnisse hinweisen und somit auch im Rahmen der Verantwortungs- Situationen. So können die Übungen wendung der Box in vielen erdenklichen Bild, Schrift und Ton ermöglicht die Anwendung der Box in vielen erdenklichen Situationen. So können die Übungen auch im Rahmen der Verantwortungs- Übergabe an einzelne SchülerInnen in auf Bedürfnisse hinweisen und somit die Grundlage für mentale Gesundheit sind“, sagt Resilienz-Trainer Mauritz.

„Mit der Box und ihren niedrigschwelligsten Inhalten wollen wir die Gesundheitskompetenzen der Heranwachsenden über das Setting Schule fördern, ihre psychosoziale Entwicklung und das psychosoziale Wohlbefinden gezielt stärken.“ sagt Projektleiterin Laura Klocker von der Gesundheitsregion Göttingen / Südniedersachsen.

erarbeitet. Die Bewegungskarten dieser mit Resilienz Trainer Sebastian Mauritz (braun) wurden in Kooperation mit Emotionen (rot) und Emotionsregulation (orange) fördert durch entsprechende, niedrigschwellige Übungen die kognitive Leistungsfähigkeit der Kinder und Jugendlichen. Die Kategorien in Kooperation (rot) und Emotionsregulation (orange) fördert durch entsprechende, niedrigschwellige Übungen die kognitive Leistungsfähigkeit der Kinder und Jugendlichen. Die Kategorien in Kooperation (braun) wurden in Kooperation mit Resilienz Trainer Sebastian Mauritz erarbeitet. Die Bewegungskarten dieser

# Ausbildung 2025 – Dein Talent – Deine Zukunft in der UMG

Zukunftorientierte Bildung unter einem Dach: Ausbildung & Studium\* im Rahmen des Gesundheitscampus Göttingen

UNIVERSITÄTSMEDIZIN GÖTTINGEN  
GEORG-AUGUST-UNIVERSITÄT  
Humboldtallee 11  
37073 Göttingen

- Schule für Anästhesietechnische Assistenz
- Schule für Pflege
- Schule für Logopädie
- Schule für Physiotherapie
- MT-Schule Laboratoriumsanalytik
- MT-Schule Radiologie
- MT-Schule Funktionsdiagnostik
- Fort- und Weiterbildung

Weitere Infos:



Niedersächsisches Sozialministerium fördert neues Projekt

## Schlaf macht Schule

Gesunder und ausreichender Schlaf ist entscheidend für körperliche, geistige und psychische Gesundheit. Er verbessert die Stressregulation, fördert Entspannung, Resilienz und wirkt sich positiv auf die Lernfähigkeit aus. Genau hier setzt das Projekt „Schlaf macht Schule“ an:

In der schulischen Umgebung sollen Kinder und Jugendliche altersgerecht lernen, warum guter Schlaf wichtig ist, wie ihr Schlaf-Wach-Rhythmus funktioniert und wie sie selbst zu erholbarem Schlaf beitragen können. Gemeinsam mit der Deutschen Stiftung region Göttingen/Südniedersachsen haben der niedersächsischen Vorheitsregionen gefördert.

Das Projekt wird als innovatives Vorhaben der niedersächsischen Vorheitsregionen gefördert.



## Zahnarztteam Weende-Nord

Haselmeyer & Kollegen

Von klein bis groß – Ihre Zahnärzte für die ganze Familie!

Einige unserer Schwerpunkte:

- 👉 Professionelle Zahnreinigung
- 👉 Ästhetische Zahnmedizin
- 👉 Kinderzahnheilkunde
- 👉 Digitale abdruckfreie Abformung
- 👉 Parodontologie
- 👉 Alterszahnmedizin
- 👉 Zahnersatz und Implantate
- 👉 Hauseigenes Zahntechniklabor

Jetzt Termin vereinbaren. Auch online.

Zahnarztteam Weende-Nord  
Haselmeyer & Kollegen  
Ludwig-Prandt-Strasse 28  
37077 Göttingen (Treppenlift vorhanden)  
Telefon: 0551 / 307140  
info@zahnarztteam-weende-nord.de  
www.zahnarztteam-weende-nord.de  
Mo., Di. & Do.: 8-12 Uhr & 14-18 Uhr | Mi.: 8-15 Uhr | Fr.: 8-12 Uhr | ... und nach Vereinbarung.

Gemeinsames Angebot des Palliativzentrums der UMG und des Hospiz an der Lutter

## Haltestelle bietet Orientierung

„Haltestelle – der Raum zur Orientierung rund um palliative und hospizliche Versorgung“ ist ein gemeinsames Angebot des Palliativzentrums der Universitätsmedizin in Göttingen und des Hospiz an der Lutter. Wer selbst von einer schweren Erkrankung betroffen und dadurch verunsichert ist oder wer als Angehöriger oder Nahestehender viele Fragen hat, wie ein Leben mit solcher einer Erkrankung organisiert werden könnte und welche Hilfen es gibt, ist hier genau an der richtigen Adresse. Das Beratungsteam bietet Gespräch an und versucht, gemeinsam Antworten auf alle Fragen zu finden und Unterstützungsmöglichkeiten aufzuzeigen. Die „Haltestelle“ ist im Forum Kirche und Diakonie, Neustadt 20 in 37073 Göttingen (hinter der Marienkirche, Nähe Parkhaus Groner Tor gelegen) zu finden. Die offenen Sprechzeiten sind

dienstags von 9:00 bis 12:00 Uhr und donnerstags von 15:00 bis 18:00 Uhr.  
Telefon: 0551-38905 221



Das Beratungsteam beantwortet alle Fragen und zeigt Unterstützungsmöglichkeiten auf. Foto: privat



## Medizinische Kompetenz:

Sechs Kliniken vereint in einem Netzwerk für beste Versorgung in der Region

365 Tage im Jahr,  
24 Stunden täglich  
Notfallversorgung

**Helios Klinikum Salzgitter**

Davinci Zentrum (Allgemein, Viszeral- und Gefäßchirurgie, Thoraxchirurgie, Gynäkologie, Urologie)  
www.helios-gesundheit.de/salzgitter

**Helios Klinik Herzberg/Osterode**

Bildungszentrum Südniedersachsen  
www.helios-gesundheit.de/herzberg-osterode

**Helios Klinikum Warburg**

Endoprothetik und Schmerzmedizin  
www.helios-gesundheit.de/warburg

**Helios Klinikum Hildesheim**

Perinatalzentrum Level 1 und Lungenzentrum Südniedersachsen  
www.helios-gesundheit.de/hildesheim

**Helios Albert-Schweitzer-Klinik Northeim**

Interventionelle Kardiologie mit MitraClip und Elektrophysiologische Untersuchung  
www.helios-gesundheit.de/northeim

**Helios Kliniken Kassel**

Mund-, Kiefer- und Plastische Gesichtschirurgie, Neurologie mit Stroke Unit  
www.helios-gesundheit.de/kassel

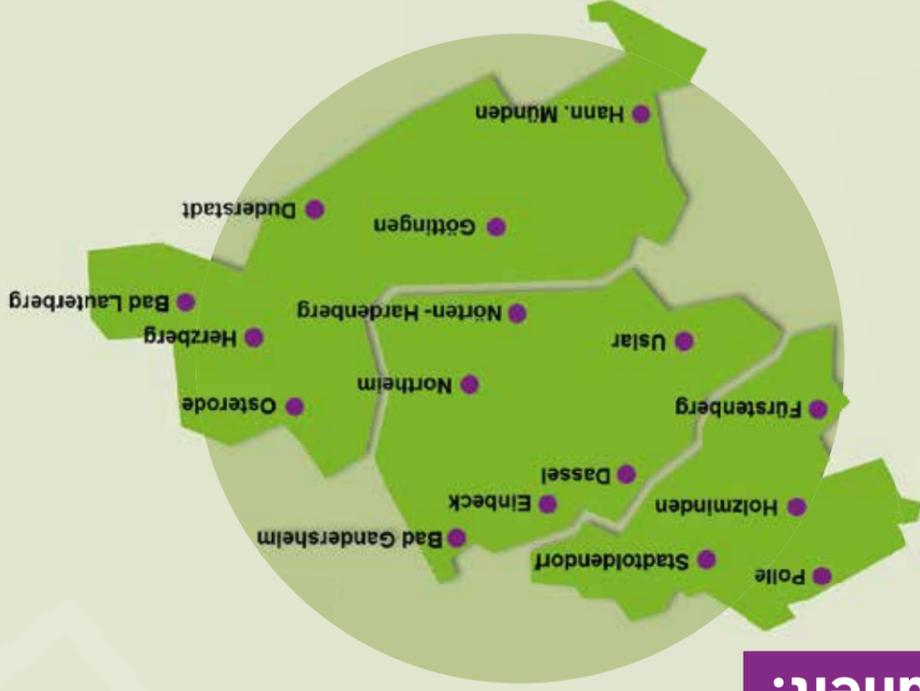


# WER SIND WIR.

# WIR.

## Wir kümmern uns um ihre

## Gesundheit!



Ziel der Gesundheitsregion Göttingen / Südlichersachsen ist es, die regionalen Akteure aus allen Sektoren des Gesundheitswesens in einem aktiven Netzwerkgen, den Landkreis Northeim und seit 2022 den Landkreis Holzwinden. Die Einwohnerinnen dieser Region sollen nachhaltig zum Thema Gesundheit informiert und unterstützt werden. Werden zukunftsorientierte Kooperationen und Projekte entwickelt und umgesetzt, die eine optimale medizinische Versorgung der Bevölkerung gewährleisten sollen. Besonders im Hinblick auf den demografischen Wandel und die rückläufigen Bevölkerungszahlen ist das fachkundige Handeln in diesem

Bereich notwendig. Die Gesundheitsregion Göttingen / Südlichersachsen ist die Plattform für Institutionen, Unternehmen und Kommunen sowie die Beschäftigten der Gesundheitswirtschaft. Bereits heute sind mehr als 130 Kliniken, Ärzte, Verbände, Unternehmen sowie Forschungs- und Fortbildungseinrichtungen Mitglieder des Vereins Gesundheitsregion Göttingen e.V., der Motor und Ideengeber für die Gesundheitsregion ist. Der so geförderte, interdisziplinäre Austausch der Akteurinnen dient einer stetigen Verbesserung der medizinischen Versorgung in der Gesundheitsregion und

Sorgung in der Gesundheitsregion und darüber hinaus. Die Gesundheitsregion Göttingen /

## MITGLIEDERSTRUKTUR

- 37 Unternehmen
- 28 Vereine und Verbände
- 13 Ambulante und Stationäre Pflegeeinrichtungen
- 11 Schulen und Bildungseinrichtungen
- 10 Einzelmitglieder
- 10 Krankenhäuser
- 7 Dienstleister
- 5 Kommunen
- 2 Selbsthilfeeinrichtungen
- 2 Presse



## NETZWERKE

## ARBEITSFELDER

PSYCHISCHE GESUNDHEIT

BETRIEBLICHES GESUNDHEITSMANAGEMENT (BGM)

PRÄVENTION FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

PRÄVENTION

BÜNDNIS GEGEN DEPRESSION

MRE-NETZWERK

AUS- UND WEITERBILDUNG

DIGITALISIERUNG

PFLEGE- UND VERSORGUNGSKONZEPTE

# ZEITREISE



**2010**

**Februar**

Startveranstaltung Netzwerk für Medizinische Versorgung und Wertschöpfung

**Mai**

Gründung des Vereins „Gesundheitsregion Göttingen“

**November**

Festlegung des Vereinslogos

**2012**

**Mai**

1. von 17 Gesundheitsforen „Gesundheitsregion Göttingen im Wandel – Einladung zum Dialog“

**Juni**

GWG übernimmt Geschäftsführung des Vereins

**Juni**

Prof. Dr. Heyo K. Kroemer (UMG) übernimmt den Vorsitz

**2015**

**Januar**

Beitritt der GRG zum Netzwerk Deutscher Gesundheitsregionen (NDGR)

**März**

Unter Leitung von Karsten Stiemerling wird die Themengruppe „Pflege“ eingerichtet

**2018**

**September**

Premiere von „Fit on Tour“: mobile Gesundheitsförderung für Berufskraftfahrende

**2018**

**2017**

**April**

1. Gesundheitskonferenz „ZukunftsForum Gesundheit in Südniedersachsen“ in Bad Lauterberg

**2019**

**September**

Namensänderung von Gesundheitsregion Göttingen in „Gesundheitsregion Göttingen / Südniedersachsen“

**November**

Gründung MRE Netzwerk (multiresistente Keime)



Bündnis gegen Depression in Südniedersachsen und Neuaufgabe Wegweiser „Psychisch krank – und nun?“



Projekt DICTUM Friedland



Gemeinsame Antragstellung der vier Kommunen im Landesprogramm „Gesundheitsregionen Niedersachsen“



„Gemeinsam gegen den Fachkräftemangel“ und 1. Pflegebörse in Osterode

Auftakt für das Querschnittsthema „Demenz und demografischer Wandel“

**2014**

**September**

1. Gesundheitskonferenz „ZukunftsForum Gesundheit in Südniedersachsen“ in Bad Lauterberg

**2015**

**Januar**

Beitritt der GRG zum Netzwerk Deutscher Gesundheitsregionen (NDGR)

**Dezember**

Unter Leitung von Karsten Stiemerling wird die Themengruppe „Pflege“ eingerichtet

**2018**

**September**

Premiere von „Fit on Tour“: mobile Gesundheitsförderung für Berufskraftfahrende

**2018**

**2017**

**April**

1. Gesundheitskonferenz „ZukunftsForum Gesundheit in Südniedersachsen“ in Bad Lauterberg

Namensänderung von Gesundheitsregion Göttingen in „Gesundheitsregion Göttingen / Südniedersachsen“

**November**

Gründung MRE Netzwerk (multiresistente Keime)

# ZEITREISE



**2020**

**Mai**

10 Jahre Gesundheitsregion

**Juni**

Übergabe Förderbescheid durch Ministerin Hone: HEDI 2 + 3 Hebammenversorgung digital koordiniert

**April**

Förderstart LuckyMotion – Ausschreibung 1. Gesundheitspreis Südniedersachsen

**Juli**

Projektstart UNITE – Gemeinsam lernen und studieren in Einrichtungen der öffentlichen Gesundheit

**August**

Regionalministerin Birgit Hone informiert sich vor Ort über das Projekt HEDI

**November**

Black Box Blues – Lesungen mit Ambra Durante in mehreren Berufsbildenden Schulen

**Januar**

Beitritt des Landkreises Holzminden

**März**

EAM-Stiftungspreis für das Projekt #diwanderingbank im Landkreis Northeim

**2023**

**Januar**

Schwangerschafts-App HEDI und Fit fürs Leben – Guter Schulstart durch frühe Prävention

**Juni**

Der Göttinger Kompass für mentale Gesundheit – Sorgst du dich? – geht online

**Dezember**

Lotse Gesundheitsberufe – Aus-, Fort- & Weiterbildungsportal für Gesundheitsberufe in Südniedersachsen geht online

**2024**

**März**

Symposium: Zukunft der Gesundheitsversorgung in Niedersachsen

**Juni**

Auftaktveranstaltung BGM-Forum Südniedersachsen mit Kooperationspartnern

**August**

Bündnis gegen Depression in Südniedersachsen: Gemeinsam gegen Einsamkeit – Konzert von Kyles Tolone in Northeim

**2025**

**Januar**

Projektstart Schlaf macht Schule gemeinsam mit der Deutschen Stiftung Schlaf

**April**

Thementag Chronische Erkrankungen

**Mai**

15 Jahre Gesundheitsregion



# Prävention vor Reha im Rehazentrum Junge

Das Göttinger Rehazentrum Rainer Junge ist ein ambulantes Zentrum für Rehabilitation, Prävention und Fitness. Als führende Einrichtung in Südniedersachsen bieten wir unseren Patientinnen und Mitgliedern auf über 5000 Quadratmetern (standortübergreifend) optimale Voraussetzungen für eine erfolgreiche Gesundheitsförderung.



**Prävention vor Reha – Jetzt anmelden, starten!**



REHAZENTRUM JUNGE  
... in guten Händen  
Teil der reha-junge

## ZU JEDER ZEIT IN GUTEN HÄNDEN

- Ambulante Orthopädische Rehabilitation
- Ambulante Kardiologische Rehabilitation im Sartorius Quartier
- Spezielle Ambulante Handrehabilitation
- Rezepttherapie und Erweiterte Ambulante Physiotherapie (EAP)
- Spezifische Präventionsangebote (u.a. RV-Fit-Programm)
- Fitness & Rehasport im Gesundheitstraining
- Kältekammer bis - 100 °C



Göttinger Rehazentrum Rainer Junge ... Sprangerweg 3 ... 37075 Göttingen  
www.rehazentrumjunge.de ... Info@rehazentrumjunge.de ... 0551 - 38 38 580



Michael Bode und Celina Weisser vom Rehazentrum Junge freuen sich auf Ihren Besuch.

Werde auch **DU** Teil der Rehazentrum-Familie und bewirb Dich unter:



# „Alle ziehen an einem Strang“

Der Bereich der Gesundheitswirtschaft ist einer der wichtigsten Wirtschaftsfaktoren in der Region Südniedersachsen. 20,9 Prozent aller sozialversicherungspflichtig Beschäftigten arbeiten hier im Gesundheits- und Sozialwesen. Die Gesundheitsregion Göttingen / Südniedersachsen bildet seit 15 Jahren die Plattform für Institutionen, Unternehmen und Kommunen sowie die Beschäftigten im Gesundheitswesen vor Ort. Bereits heute sind mehr als 130 Kliniken, Ärzte, Verbände, Untertaken sowie Forschungs- und Fortbildungseinrichtungen Mitglieder des Vereins Gesundheitsregion Göttingen e.V., der Motor und Ideengeber für die Gesundheitsregion ist. Der so geförderte, interdisziplinäre Austausch der Akteure dient einer stetigen Verbesserung der medizinischen Versorgung in der Gesundheitsregion und darüber hinaus. Wir sprechen mit dem Vorstandsvorsitzenden der Gesundheitsregion, Prof. Dr. med. Wolfgang Brück – ein Rückblick und ein Ausblick.

**meineRegion:** Vor exakt 15 Jahren wurde die Gesundheitsregion Göttingen gegründet mit dem Ziel, die Gesundheit der Menschen in dieser Region nachhaltig zu fördern und die regionalen Akteure in einem Netzwerk zu vereinen. Wenn Sie auf diese 15 Jahre zurückblicken, wie fällt Ihre Bilanz aus?

**Brück:** Wenn ich auf diese letzten 15 Jahre zurückblicke, fällt meine Bilanz sehr positiv aus. Die Vernetzung der Akteure ist gelungen, alle sitzen an einem Tisch: Kommunen, Politik, Gesundheitsunternehmen, Krankenhäuser, niedergelassene Ärztinnen und Ärzte sowie weitere Partner arbeiten eng zusammen. Dadurch konnten wir gemeinsam viele Fortschritte erzielen und die Gesundheitsversorgung deutlich verbessern. Es ist schön zu sehen, wie alle an einem Strang ziehen, um die besten Lösungen für die Menschen zu entwickeln.

**meineRegion:** Was sind in der nahen Zukunft die wichtigsten Ziele und Herausforderungen, um die erfolgreiche Geschichte der Gesundheitsregion / Südniedersachsen fortzuschreiben?

**Brück:** Dafür sind in meinen Augen mehrere wichtige Ziele und Herausforderungen zu bewältigen. Eine stabile Finanzierung, um die Versorgung langfristig sichern zu können, gehört ebenso dazu wie die Rekrutierung von Fachkräften. Eine zentrale Aufgabe, die nur durch gemeinsame Anstrengungen aller Akteure im Gesundheitswesen gelingen kann. Darüber hinaus ist es wichtig, die Sichtbarkeit der Gesundheitsregion in der Bevölkerung zu erhöhen, um das Vertrauen und die Akzeptanz zu stärken. Schließlich spielt die Partizipation aller Beteiligten eine entscheidende Rolle, um gemeinsam innovative Lösungen zu entwickeln und die Gesundheitsversorgung kontinuierlich zu verbessern.



Prof. Dr. med. Wolfgang Brück ist zugleich Sprecher des Vorstandes der Universitätsmedizin Göttingen, Vorstand Ressort Forschung und Lehre und Dekan der Medizinischen Fakultät. Foto: umg

Grüßwort des Landrats: 15 Jahre Gesundheitsregion Göttingen / Südniedersachsen

## Liebe Leserinnen und Leser,



Gerade in Zeiten, in denen unsere Gesellschaft immer mehr mit verschiedenen psychischen und physischen Belastungen wie Überalterung, Pandemien, Klimawandel und Kriegen konfrontiert ist, ist es überlebenswichtig, rechtzeitig Lösungen zu entwickeln und Unterstützung anzubieten – und eben gemeinsam an einem Strang zu ziehen, die Kräfte zu bündeln.

Ich danke allen Beteiligten herzlich für ihre Arbeit und gratuliere zu 15 Jahren erfolgreicher Zusammenarbeit.

**Marcel Riehlig**  
Landrat

ein einzelner Faden reißt, wenn er zu stark belastet wird. Dreht man aber mehrere Fäden zu einem Tau oder Strang, erhält man ein zuverlässiges Werkzeug, mit dem man verschiedene Sachen verbinden und sichern kann – und mit dem man gemeinsam Großes bewegen kann.

Sprichwörtlich an einem Strang ziehen nun seit 15 Jahren verschiedene Handlände aus dem Gesundheitswesen im Landkreis Göttingen und ganz Südniedersachsen. Eine sehr starke Leistung, die letztendlich allen Menschen unserer

psychischer Gesundheit oder mit Pflege- und Versorgungskonzepten – sie leisten mit ihrer Vernetzung und ihrem gemeinsamen Vorgehen einen wichtigen Beitrag zur Aufrechterhaltung und Weiterentwicklung unseres regionalen Gesundheitswesens.

Und die Mitglieder der Gesundheitsregion Göttingen/Südniedersachsen bewegen Großes: Ob nun bei der Präventionsarbeit im Betrieblichen Gesundheitsmanagement, der Stärkung

**LEBERFASTEN**  
NACH DR. WORM  
Das Original

Nichts leichter als das!  
Mimm deine Gesundheit selbst in die Hand:  
✔ Stoffwechsel ankurbeln  
✔ Leber erwidern  
✔ Blutzucker senken und Blutdruck senken

Von Ärzten und Ernährungsexperten entwickelt - ohne Abnehmspritze!

**JETZT kostenlos anmelden.**

Anteilige Kostenübernahme durch Ihre Krankenkasse!  
Professionelle Beratung nach ärztlicher Zuweisung.  
Online oder persönlich.  
Wir bieten:  
Gruppentermine  
Erzeltermine  
Beratung für ambulante Klienten  
Betriebliche Gesundheitsförderung  
Seminare für Fachärztliche Praxen  
www.bodymed-goettingen.de  
E-Mail: bodymedgoettingen@gmail.com  
Telefon: 0551-78955215

Christina | Sittig | Gebhardt | Consulting  
Ernährungswissenschaft umfasst weit mehr als definierte Nährstoffzufuhr und bedarfsgerechte Kalorien. Dass verbieten und predigen von Regeln nicht förderlich sind, zeigt die Ernährungspsychologie deutlich.

Info@christina-sittig.de  
www.christina-sittig.de

Dipl. Oec. Troph. Christina Sittig-Gebhardt  
Praxis für Ernährungstherapie und -prävention

Grüßwort der Oberbürgermeisterin zum 15-jährigen Bestehen der Gesundheitsregion

## Liebe Leserinnen und Leser,



Wir feiern 15 Jahre Gesundheitsregion Südniedersachsen und ich gratuliere stellvertretend für die Stadt Göttingen ganz herzlich zu diesem Jubiläum. Gesundheit ist eine gesellschaftliche Aufgabe.

Seien es regelmäßige Aktionstage wie Fit on Tour, Präventionsprojekte in Grundschulen, wie das Programm The Daily Mile, oder das starke Bündnis gegen Depression – die Idee, Gesundheit regional zu denken und gemeinsam Verantwortung für sie zu tragen, geht auf. Über 150 Institutionen arbeiten in der Gesundheitsregion zusammen für mehr Prävention, bessere medizinische Versorgung, breite Gesundheitsbildung, gute Pflege, die Lösung des Fachkräftemangels und vieles mehr. Gesundheit ist auch ein Zukunftsthema. Die nächsten Jahrzehnte werden uns hier neu herausfordern. Schon heute wirken sich die Folgen des Klimawandels immer stärker auch auf gesundheitliche Fragestellungen aus. Da ist es ein gutes Ge-

fühl, einen starken Partner wie die Gesundheitsregion an seiner Seite zu wissen. Vor 15 Jahren gehörte unsere Gesundheitsregion zu einer der ersten in ganz Niedersachsen. Getragen von drei Landkreisen und einer Stadt, ist sie ein Paradebeispiel für Zusammenarbeit über Kreisgrenzen hinweg.

**Petra Brostedt**

Auch in den nächsten 15 Jahren brauchen wir starke Kooperationen und durchdachte Konzepte, um die medizinische Versorgung in unserer Region weiter zu verbessern und die Lebensqualität auf einem hohen Niveau zu halten. Das gelingt mit Weitblick, Mut und Fachwissen – allesamt Kompetenzen, die in der Gesundheitsregion Südniedersachsen vorhanden sind. Ich danke allen, die die Gesundheitsregion bis hierhin gebracht haben – und natürlich allen, die sie jetzt in eine erfolgreiche Zukunft tragen. Ein Dankeschön geht auch an die GWG, die die Gesundheitsregion stets personell und finanziell unterstützt hat und das Gesundheitsklima in unserer Region mit Leben füllt. Auf die nächsten 15 Jahre – und natürlich auf die Gesundheit!

Herzlichen Glückwunsch!

Oberbürgermeisterin der Stadt Göttingen

**Ev. Krankenhaus Göttingen-Weende**  
Medizin für mich

**Komm ins #TeamEKWeende**

Das EKW wünscht  
der Gesundheitsregion  
zum 15. Geburtstag!

Attraktives Gehalt  
Betriebliche Altersvorsorge  
App Mitarbeiter-Kinderzulage  
Präventions-sport  
Mitarbeiter-günstigungen

Zuschluss zum Deutschland-ticket

Ev. Krankenhaus Göttingen-Weende GmbH  
An der Lutter 24 | 37075 Göttingen  
Tel. 0551 5034-0 | www.ekweende.de



# MEGA

# INVENTUR-ABVERKAUF

TOYOTA RELAX GARANTIE\*\*  
NACH JEDER INSPEKTION  
BIS ZU  
EINEM FAHRZEUGALTER VON  
**15 JAHREN**



AYGO X TEAMPLAYER

AB 129 €  
1 0,00 €  
Sonderzahlung

ERSPARNIS BIS ZU 3.660 €\*

YARIS TEAMPLAYER HYBRID

AB 199 €  
2 0,00 €  
Sonderzahlung

ERSPARNIS BIS ZU 3.660 €\*

Unverbindliche Easy Leasing-Angebote <sup>3</sup> für den	Leasing-sonderzahlung	Preisvorteil*	48 monatliche Raten a
1 Aygo X, 1,0 Teamplayer Benzinler	0,00 €	3.240,00 €	129,00 €
2 Yaris, 1,5 Teamplayer Hybrid	0,00 €	3.660,00 €	199,00 €

**Ein Angebot in Zusammenarbeit mit der Toyota Leasing GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln** für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Laufzeit 48 Monate, Laufleistung 10.000 km/Jahr. Fracht-/Bereitstellungskosten 1.090,- €. **Angebote gültig bis 31.08.2025. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen.** Nur solange der Vorrat reicht. **Kurzzulassung mit 10 km.** \*Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Toyota Deutschland GmbH.

\*\*Es gelten die Toyota Relax Garantiebedingungen der Toyota Motors Europe S.A./N.V., Avenue du Bourget, Bourgetlaan 60, 1140 Brussels, Belgien. Toyota Relax gilt für Toyota Fahrzeuge bis zu einem Fahrzeugalter von 15 Jahren oder einer Laufleistung von 250.000 km ab Erstzulassung. Einzelheiten zur Toyota Relax Garantie erfahren Sie unter [www.toyota.de/relax](http://www.toyota.de/relax) oder bei uns im Autohaus.  
1 Energieverbrauch Toyota Aygo X Teamplayer, 1,0-L-VT-i-Benzinmotor, 53 kW (72 PS) kombiniert: 4,8 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 109 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse C. 2 Energieverbrauch Toyota Yaris Teamplayer Hybrid, 1,5-L-VT-i-Benzinmotor, 68 kW (92 PS), und Elektromotor, 59 kW (80 PS), Systemleistung 85 kW (116 PS) kombiniert: 4,0 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 91 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse B.



**Göttingen GmbH**

Unternehmenssitz  
37079 Göttingen  
Hans-Böckler-Str. 26  
Tel.: 05 51 / 30 54 07-0

Hauptstraße 151-153  
37520 Osterode  
Tel.: 0 55 22 / 50 27 80

Bornhardtstraße 2  
38644 Goslar  
Tel.: 0 53 21 / 37 43-0

Grabenweg 4  
06526 Sangerhausen  
Tel.: 0 34 64 / 5 81 30

[www.dit-goettingen.de](http://www.dit-goettingen.de)

## Mehr Mobilität ermöglichen.

Gestalte die Zukunft  
der Neuromobility mit uns.

Ob als **Product Manager Neurostimulation** (d/w/m) oder

**Head of Go-to-Market Management Neuromobility** (d/w/m) – mit neurologisch bedingten Mobilitätseinschränkungen bei Ottobock bringst Du innovative Lösungen für Menschen

voran. Wir suchen erfahrene Fach- und Führungskräfte, die technologische Innovation mit strategischem Denken verbinden und so echten Impact schaffen.

#WeEmpowerPeople  
[ottobock.com](http://ottobock.com)



Jetzt bewerben:

**ottobock.**

[www.gesundheitsregiongoettingen.de](http://www.gesundheitsregiongoettingen.de)

15 Jahre Gesundheitsregion Göttingen/Südniedersachsen – das ist ein Grund zu feiern. Stellvertretend für das Team der Geschäftsstelle freue ich mich, dass Sie sich etwas Zeit nehmen, um die Arbeit der Gesundheitsregion näher kennenzulernen und in diesem Heft nützliche und hilfreiche Informationen zu entdecken.

Wir organisieren Veranstaltungen, planen und koordinieren Projekte und informieren Sie zu vielen Themen rund um die Gesundheit – immer gemeinsam mit unseren vielen Partnerinnen und Partnern. Gemeinsam bilden wir das Gesundheitsnetzwerk in Südniedersachsen. Klassische Präventions-sachen Gesundheit nimmt inzwischen bei unserer Arbeit einen großen Raum ein. Das Bündnis gegen Depression in Süd-



**Dr. Corinna Morys-Wortmann**  
Leiterin der Geschäftsstelle der Gesundheitsregion Göttingen/Südniedersachsen

Gerne können Sie die Geschäftsstelle der Gesundheitsregion Göttingen/Südniedersachsen kontaktieren, wenn Sie an unseren Materialien interessiert sind oder Informationen benötigen.

niedersachsen ist mit Filmabenden, Informationsständen bei Veranstaltungen und Lesungen in Schulen und an anderen Orten aktiv. Blättern Sie in diesem Heft und lernen Sie unsere Angebote kennen.

## Liebe Leserinnen und Leser,

*Koordination, Kommunikation und Konzeptstärke für eine vernetzte Gesundheitsregion*

GESUNDHEITSGEBIET Südniedersachsen

Wir kümmern  
uns um Ihre  
Gesundheit!

Landkreis Holzminden

Landkreis Norheim

Landkreis Göttingen

Stadt Göttingen

15  
JAHRE

**07** „ALLE ZIEHEN AN EINEM STRANG“  
Prof. Dr. Wolfgang Brück im Interview

**12** MEILENSTEIN FÜR SÜDNIEDERSACHSEN  
20 Millionen Euro für Initiative GÖE Future

**16** SCHULEN IN BEWEGUNG  
LuckyMotion Box gestartet

